

# SGB III

ОСНОВНОЕ  
СОЦИАЛЬНОЕ  
ОБЕСПЕЧЕНИЕ  
ДЛЯ БЕЗРАБОТНЫХ

Пособие по  
безработице II/  
Социальное  
пособие



**Bundesagentur  
für Arbeit**

# Предисловие

Данная памятка предназначена для общего информирования; она не может предоставить исчерпывающее изложение всех положений. В ней Вы найдёте самые важные особенности и предпосылки для права получения пособия по безработице II и социального пособия. Она информирует Вас также об оказании дополнительной материальной помощи в особых случаях, о Вашем социальном страховании, а также – нет прав без обязанностей – о том, что Вы обязаны соблюдать и исполнять в случае подачи заявления на пособия.

Расходы по основному социальному обеспечению для безработных несут Федеральное агенство по трудоустройству (местные агенства по трудоустройству) и города районного значения и округа (муниципальные органы).

**Муниципальные органы** отвечают за

- пособия на проживание и отопление,
- пособия по уходу за детьми,
- консультирование для несостоятельных должников и по вопросам алкогольной, наркотической и проч. зависимости,
- оказание психосоциальной помощи,
- предоставление помощи в случае особой, одноразовой потребности (например, первичное снабжение одеждой и предметами обстановки квартиры) и
- пособия на образование и участия в общественной жизни.

**Агенства по трудоустройству** отвечают за все остальные виды помощи по социальному обеспечению для безработных. Таковыми являются в частности:

- **Услуги:** Все относящиеся к рынку труда услуги с целью трудоустройства. К ним относятся, например, информирование, консультирование, содействие при поиске работы, финансирование мероприятий по повышению профессиональной квалификации и предложение мест работы. При этом Вы получаете обширную поддержку со стороны назначенного лично для Вас ответственного лица.
- **Денежные платежи:** пособия по обеспечению средств к жизни всех проживающих в потребительской общности лиц: пособие по безработице II для трудоспособных, наделенных правом получения пособия лиц или социальное пособие для нетрудоспособных лиц, а также дополнительные пособия при определенной дополнительной потребности.

– **Социальное страхование:** выплата взносов страхования на случай болезни и на случай потребности в уходе, страхование от несчастных случаев, а также извещение о периоде получения пособия по безработице II в органы пенсионного страхования в определенных случаях.

– **Материальная помощь:** например, талоны (Gutscheine) при уменьшении пособия или отмене пособия.

В большинстве регионов с целью совместного выполнения задач произошло слияние агентств по трудоустройству и муниципальных органов и образование совместных учреждений для того, чтобы Вы при необходимости могли обращаться только в одно ведомство. Только в отдельных случаях и только до 31.12.2011 выполнение задач агентств по трудоустройству и муниципальных органов производится отдельно.

Выполнение всех задач, также задач Агентства по трудоустройству, производится исключительно муниципальными органами, насчитывающимися в будущем до 110 органов. Дополнительно к собственным задачам так называемые муниципальные органы производят в данном случае выплату пособия по безработице II и отвечают за трудоустройство получателей пособия. С 01.01.2011 как совместные учреждения, так и допущенные муниципальные органы носят наименование центра по трудоустройству (Jobcenter).\*

Информацию о центре по трудоустройству, ответственному за Ваш населенный пункт, Вы можете получить на месте.

Указания:

– Вы имеете, в принципе, возможность получения помощи согласно Социальному Кодексу III (SGB III) даже в том случае, если Вам не полагается получение пособия согласно Социальному Кодексу II (SGB II). Вы имеете право на получение консультации и содействие в поиске работы со стороны агентств по трудоустройству даже в случае отклонения Вашего заявления на пособие согласно SGB II.

\* В данной памятке, несмотря на раздельное выполнение задач в отдельных случаях до 30.12.2011 (см. выше), для большей ясности используется только понятие центр по трудоустройству. Высказывания в данной памятке касаются соответственно также агентств при раздельном выполнении задач.

### Самое важное сначала:

- На пособия по основному социальному обеспечению Вы должны подать заявление.  
Подайте как можно быстрее заявление в соответствующий центр по трудоустройству, в районе компетенции которого Вы обычно находитесь.
- За дни до подачи заявления Вы, в принципе, не можете получить никакого пособия. Заявление на обеспечение средств к жизни действует, однако, задним числом с первого числа месяца. Это значит, что Вы при условии наличия прочих предпосылок, несмотря на подачу заявления, например, 15-го числа месяца, можете получить пособие по безработице II уже с 1-го числа месяца. Просьба принять во внимание при этом то, что начиная с данной точки времени, учитывается также Ваш доход / Ваше имущество и что на определенные виды материальной помощи (например, для первичного оснащения при беременности и рождении ребенка или для новых пособий на образование и участие в общественной жизни – за исключением личной потребности в предметах школьного обихода) необходимо подать отдельное заявление.
- Вы можете подать заявление без соблюдения формы в письменном виде, по телефону или также лично во избежание риска потери. Необходимые наряду с этим документы к заявлению, Вы можете также подать дополнительно (по возможности полностью и своевременно).
- При подаче заявления для совместной семьи, (потребительской общности) заявление действует также для прочих прочивающих с Вами лиц. Примите однако во внимание, что каждое лицо в Вашей семье по достижению 25-летнего возраста должно подать собственное заявление, если данное лицо не является Вашим партнером / партнёршей. Таким образом, Ваши дети или дети Вашего партнера/ Вашей партнерши должны подать собственное заявление по достижению 25-летнего возраста!
- Выплата пособия производится обычно путем денежного перевода. Таким образом, Вам требуется банковский счет.
- Доход и имущество выше необлагаемого налогом минимума засчитываются к пособию.
- В случае получения пособия по безработице II Вы являетесь застрахованным (страхование на случай болезни, на случай потребности в уходе, от несчастного случая) или получаете при выполнении соответствующих условий доплату к собственной страховке.
- В случае желания начать трудовую деятельность и нехватки средств на это Вы можете получить подъемные средства.

- В случае, если у Вас имеется доход с трудовой деятельности, то определенные части из такового не засчитываются к пособию по безработице II; таким образом, данные части не уменьшают выплачиваемое пособие.
- Вы можете также выполнять трудовую деятельность более 15 часов в неделю без потери права на пособие по безработице II.
- Для Ваших детей, не достигших еще 25-летнего возраста, Вы можете при определенных обстоятельствах получить доплату на детей; в соответствующую семейную кассу следует подать отдельное заявление на таковую.
  - При желании получать пособия к Вашим обязанностям относится использование всех возможностей с Вашей стороны и со стороны всех трудоспособных членов Вашей потребительской общности для уменьшения или прекращения потребности в помощи и принятие активного участия в предлагаемых мероприятиях.
- Вы обязаны по требованию явиться лично или явиться для прохождения врачебного или психологического обследования.
- Кроме того, ответственное за Вас лицо должно иметь возможность связаться с Вами в любой рабочий день по указанному Вами адресу, и Вы должны иметь возможность ежедневного посещения соответствующего центра по трудоустройству.
- Будучи получателем пособия, Вы обязаны принять любую работу, выполнять которую Вы можете на основании Вашего умственного, психического и физического состояния.
- При невыполнении обязанностей без признанной важной причины может производиться, также неоднократное, сокращение пособия по безработице II. Выплата последнего может также полностью прекратиться.
- Вы должны немедленно сообщить об изменении личных обстоятельств (например, получении дохода, выезде члена потребительской общности, изменении адреса, получении пенсии и т.д.).
- Получение пособий социального обеспечения освобождено от налогообложения.

# Содержание

Глава	Страница
<b>1. Основное социальное обеспечение</b>	9
1.1 Простое объяснение взаимосвязи	9
1.2 Что подразумевается под потребительской общностью ?	10
1.3 Подача заявления на пособия	11
<b>2. Доплата на ребенка</b>	13
2.1 Условие доплаты на ребенка	13
2.2 Дополнительные пособия на образование и участие в общественной жизни	14
2.3 Подача заявления	15
<b>3. Возобновление деятельности на рынке труда как первостепенная цель</b>	16
3.1 Система поощрения и требования	16
3.2 Предоставление помощи из одних рук	17
3.3 Помощь в поиске работы	18
3.4 Какие виды помощи имеются?	19
3.5 Вы заключаете соглашение о помощи при трудоустройстве	20
3.6 Какую работу Вы можете выполнять?	20
3.7 Поиск работы за границей	22
<b>4. Ваше право на пособие по безработице II</b>	23
4.1 Кто имеет право на пособие по безработице II?	23
4.1.1 Кто является трудоспособным?	24
4.1.2 Кто является нуждающимся?	24
4.2 Какие пособия имеются?	24
4.3 Размер стандартной потребности для обеспечения средств к жизни	25
4.4 Дополнительные потребности	26
4.5 Пособия на проживание и отопление	27
4.5.1 Соразмерные расходы	27
4.5.2 Особенности при переезде из с е м ь и р о д и т е л ь е й	29
4.6 Отклоняющиеся от правил пособия в экстренных случаях	29
4.6.1 Предоставление ссуд при особой потребности	29
4.6.2 Материальная помощь как стандартная потребность	30
4.6.3 Одноразовая помощь	30
4.7 Когда, каким образом и как долго производится выплата?	31
4.7.1 Бесплатный перевод на счет	32
4.7.2 Выплата в случае отсутствия банковского счета	32
4.7.3 Продолжительность предоставления согласия	33
4.8 Наложение ареста на право на пособие	33
<b>5. Социальное пособие</b>	34
5.1 Кто получает социальное пособие?	34
5.2 Какая помощь имеется при получении социального пособия?	34
<b>6. Как сказываются доход и имущество?</b>	35
6.1 Трудовая деятельность и пособие по безработице II	36

Глава	Страница
<b>7. Доход</b>	37
7.1 Учитываемый доход	37
7.2 Высчитываемые из дохода суммы и освобожденный от налогообложения минимум	37
7.3 Неучитываемый доход	41
7.4 Нерегулярная работа (Ein-Euro-Jobs)	42
7.5 Период засчитывания дохода	42
<b>8. Имущество</b>	43
8.1 Что считается имуществом?	43
8.2 Из имущества высчитываются	44
8.3 Не учитывается как имущество	45
8.4 Непринимание во внимание немедленного использования имущества	46
<b>9. Пособия на образование и участие</b>	47
9.1 Какие пособия имеются?	47
9.1.1 Школьные экскурсии и многодневные поездки с классом	47
9.1.2 Снабжение личными предметами школьного обихода	47
9.1.3 Соразмерная помощь в учебе	48
9.1.4 Доплата к коллективному обеденному питанию	48
9.1.5 Участие в социальной и культурной жизни	48
9.1.6 Расходы по перевозке школьников	48
9.2 Как предоставляется помощь?	49
9.3 Подача заявления	49
<b>10. Помощь при нетрудоспособности</b>	50
<b>11. Социальное страхование</b>	51
11.1 Страхование на случай болезни и потребности в уходе	51
11.2 Семейное страхование	53
11.3 Страхование от несчастного случая	54
11.4 Пенсионное страхование	54
11.5 Сообщение о времени без получения пособия в орган пенсионного страхования	55
<b>12. Доплата к взносам</b>	56
12.1 Доплата к взносам страхования	56
12.2 Доплата к страхованию на случай болезни/ потребности в уходе с целью предотвращения нуждаемости	57
12.3 Дополнительный взнос в больничную кассу	57
<b>13. Что Вы обязательно должны принять во внимание</b>	58
13.1 Основные обязанности и последствия невыполнения обязанностей	58
13.2 Обязанность личной явки по вызову	59
13.3 Отпуск	60

<b>Глава</b>	<b>Страница</b>
<b>14. Санкции</b>	<b>61</b>
14.1 Сокращение и прекращение выплаты пособия по безработице II /социального пособия	61
14.2 Повторное невыполнения обязанностей	61
14.3 Санкции при невыполнении обязанности, явки по вызову	62
14.4 Продолжительность санкций	62
14.5 Отсутствие последствий при наличии важной причины	62
14.6 Более строгие последствия для лиц с правом получения пособия моложе 25 лет	63
14.7 Санкции при получении социального пособия	63
<b>15. Обязанности содействия и сообщения</b>	<b>64</b>
<b>16. Как рассматриваются правопретензии по отношению к третьим лицам?</b>	<b>66</b>
<b>17. Защита данных</b>	<b>67</b>
<b>18. Документальное подтверждение получения пособия относительно прочих органов</b>	<b>69</b>
<b>19. Решения (Bescheide) и какие шаги Вы можете предпринять против них (юридическое возражение)</b>	<b>70</b>



## 1.1 Простое объяснение взаимосвязи

С 1-го января 2005 г. существуют пособия и помощь согласно Социальному Кодексу II (SGB II). Наряду с услугами и материальной помощью к ним относятся, в частности, пособие по безработице II и социальное пособие. Пособие по безработице II могут получать все трудоспособные лица, если они имеют право на получение пособия; нетрудоспособные лица могут получать социальное пособие. Пособие по безработице II или социальное пособие являются пособиями, обеспечивающими основное обеспечение средствами к жизни.

Как говорит уже само обозначение „основное обеспечение“, тем самым имеется в виду обеспечение минимальной потребности, обеспечение прожиточного минимума, необходимого для жизни. Данное обеспечение предназначено для всех, кто имеет для этого слишком ограниченные средства или не имеет никаких собственных средств.

То, что причитается как минимум при этом каждому отдельному лицу, установлено законодателем в так называемых стандартных потребностях. В случае, если лицо не имеет дохода или имеет доход ниже данных стандартных сумм, оно может в принципе получить пособия. Безработица не является условием. Пособия можно также получать в случае очень небольшого заработка, независимо от вида трудовой деятельности, будь то работа по найму или в качестве лица самостоятельной хозяйственной деятельности.

Конечно, такого не может быть, чтобы кто-то получал пособие несмотря на состоятельность. Поэтому право на получение пособия по безработице II отсутствует в случае владения пригодным для реализации имуществом, которое имеет более высокую стоимость, чем предоставляемый освобожденный от налогообложения минимум. Однако, не каждый имущественный предмет учитывается. Таким же образом учитывается только доход выше определенного освобожденного от налогообложения минимума. Подробности см. под пунктами 6 - 8.

Пособие по безработице II и социальное пособие финансируются из налогов, а не из страховки по безработице. Таким образом, оба пособия не зависят от того, имели ли Вы прежде подлежащее выплате взносов страхования рабочее место. Размер пособия также зависит не от прежнего дохода на основании трудовой деятельности, а только от Ваших минимальных потребностей для жизни, которые Вы не можете обеспечить самостоятельно. Поэтому Вы можете в случае нуждаемости подать заявление на предоставление пособия, даже если Вы до этого не платили взносы социального страхования.

## 1.2 Что подразумевается под потребительской общностью?

При начислении пособий рассматривается отдельное трудоспособное лицо или так называемая потребительская общность. Если несколько лиц проживают совместно в одной и той же семье с трудоспособными лицами и ведут совместное домашнее хозяйство, то все вместе рассматриваются по возможности в качестве потребительской общности. Кто относится к потребительской общности, установлено в Социальном Кодексе II. При наличии такой потребительской общности к общему расчету привлекаются все принадлежащие к ней лица с их личными обстоятельствами (доходом и имуществом). То есть: Доход одного лица используется в расчете также для остальных лиц потребительской общности. Таким образом происходит определенное уравнивание.

Данное уравнивание может привести к уменьшению в общем пособия; оно может также привести к повышению пособия в случае, если лица в семье вместе имеют слишком мало средств для жизни. Нетрудоспособные лица в семье могут от трудоспособных также получать пособия, если они относятся к потребительской общности, а именно социальное пособие - не социальную помощь. Социальная помощь согласно двенадцатому тому Социального Кодекса (SGB XII) имеет здесь второстепенное значение.

К потребительской общности относятся:

- Трудоспособные лица с правом на получение пособия.
- В качестве партнёра/партнёрши трудоспособных лиц с правом получения пособия:
  - супруг/а, не проживающий/ая длительное время отдельно,
  - спутник/спутница жизни, не проживающий/ая длительное время отдельно,
  - лицо, проживающее совместно с лицом с правом получения пособия таким образом, что после соответствующего рассмотрения следует предположить взаимное желание нести ответственность друг за друга и ручаться друг за друга (партнёр/ партнёрша в общности на основании взаимответственности и взаимопоручительства (Verantwortungs- und Einstandsgemeinschaft).
- Не вступившие в брак дети трудоспособного лица с правом на получение пособия или партнёра/ партнёрши до достижения 25-летнего возраста.
- Отец и / или мать или при обстоятельствах партнёр/партнёрша трудоспособного, не вступившего в брак ребенка до достижения последним 25-летнего возраста, если таковые не являются еще трудоспособными.

Если родители не являются трудоспособными, они образуют несмотря на это вместе со своими не вступившими в брак детьми до 25 лет потребительскую общность, если как минимум один ребёнок является трудоспособным, то есть достиг, как минимум, возраста 15 лет.

Взаимное желание нести ответственность друг за друга и ручаться друг за друга предполагается, например, если партнёры проживают совместно более одного года или проживают вместе с общим ребёнком или заботятся о детях или родственниках, ведя домашнее хозяйство, или имеют полномочия распоряжаться доходом или имуществом прочего/прочей. Если данные критерии имеют место, предполагается общности на основании взаимоотношений и взаимопоручительства (Verantwortungs und Einstandsgemeinschaft). Если это не имеет место, соответствующие лица могут документально подтвердить противное.

Против таковой общности свидетельствует – даже если оба проживают в одной квартире - обстоятельство, что домашнее хозяйство ведётся раздельно, что каждый делает покупки и готовит еду для себя, самостоятельно стирает свое белье, что отсутствуют совместно приобретённые предметы мебели или домашнего обихода и что каждый живёт своей жизнью, не обращая внимания на другого (пример: группа совместно проживающих людей (Wohngemeinschaft)).

Потребительская общность может существовать не только между мужчиной и женщиной, а также между гомосексуальными партнерами, а именно, даже если их партнёрство не является зарегистрированным.

В частности трудно судить, имеет ли место потребительская общность (с последствием совместного расчёта пособий). Точное определение таковой может сделать для Вас только Ваш центр по трудоустройству.

Например, образует

- не вступивший в брак, ещё не достигший возраста 25 лет ребенок, имеющий собственного ребёнка, или
- сам ребёнок, достигнувший 25-летнего возраста,

собственную потребительскую общность, даже если он сам относится ещё к домашнему хозяйству с прочими лицами.

### 1.3 подача заявления на пособие

Вы должны подать заявление на пособия основного обеспечения. Вы можете подать заявление в письменной форме, по телефону или также лично, а также для прочих членов потребительской общности.

В любом случае, однако, Вы должны дополнительно подать необходимые документы – по возможности своевременно и полностью.

Подайте заявление в соответствующий центр по трудоустройству, в районе действия которого Вы обычно находитесь.

Подайте заявления как можно быстрее. Просьба принять во внимание, что Ваше заявление действует задним числом с первого числа месяца подачи заявления и Вы не можете получить пособие на время до подачи заявления.

Во избежании перерывов предоставления пособия при текущем получении пособия примите так же во внимание, что Вы должны подать заявление на дальнейшее разрешение предоставления пособия в соответствующий центр по трудоустройству своевременно, до истечения актуального отрезка времени разрешения на предоставления пособия.

Заявление на пособие по обеспечению средств к жизни действует задним числом с первого числа месяца. Это значит: если Вы подаете заявление на получение пособия, например, 20-го числа месяца, то Вы можете получить пособие по обеспечению средств к жизни уже начиная с первого дня данного месяца. Подлежащие при обстоятельствах учета доход и имущество также учитываются к данному моменту.

Для определённых видов пособий (например, на первичное оснащение квартиры или новые пособия на образование и участие в общественной жизни – за исключением „пакета для первоклассников“) требуется подача отдельного заявления; поэтому в конкретном случае осведомитесь в Вашем центре по трудоустройству.

При подаче заявления таковое действует так же для всех проживающих вместе с Вами в потребительской общности лиц (см. пункт 1.2).

Просьба принять во внимание: Вы должны подать собственное заявление, если Вы, несмотря на проживание в одном домашнем хозяйстве с другими лицами, не относитесь к потребительской общности.

Пример: Ваши дети или дети Вашего партнёра/ Вашей партнёрши должны подать собственное заявление, если дети достигли уже 25-летнего возраста! Также ещё не достигший 25-летнего возраста ребёнок, имеющий собственного ребёнка или проживающий вместе с партнёром/ партнёршей, должен подать собственное заявление!

Доплата на ребёнка является семейным пособием для предотвращения бедности детей до достижения ими 25-летнего возраста. Доплата на ребёнка составляет до 140 евро в месяц на ребёнка. Дополнительно получатель/ получательница доплаты на ребёнка может получать для своих детей также пособия по образованию и участию в общественной жизни.

## 2.1. Условия получения доплаты на ребёнка

Право на получение доплаты на ребёнка имеют родители-одиночки и родительские пары для своих, не вступивших в брак детей моложе 25 лет, которые проживают в их доме, если

- они получают для таковых пособие на ребёнка,
- ежемесячные доходы родителей достигают минимального предела доходов,
- учитываемое имущество не превышает максимальный предел доходов
- благодаря выплате доплаты на ребёнка и причитающемуся при возможности пособию на жильё потребности семьи удовлетворены и поэтому право на получение пособия по безработице II/ социального пособия отсутствует.

Для родительских пар действует минимальный предел доходов размером 900 евро, для родителей-одиночек - 600 евро.

Максимальный предел доходов состоит из родительской потребности в духе положений по пособию по безработице II и процентной доли в соразмерных расходах на жильё (нормативный предел), а также совокупной доплаты на детей.

Доплата на ребёнка предоставляется в принципе соответственно на шесть месяцев.

Если ребёнок имеет собственный доход и имущество (без учёта пособия на детей или долевого пособия на жильё) доплата на ребёнка уменьшается. При рассмотрении доплаты на ребёнка для нескольких детей охватываются сниженные в индивидуальном порядке при определённых обстоятельствах суммы в совокупную доплату на детей.

К оставшейся (совокупной) доплате на ребёнка засчитываются доход и имущество родителей, превышающие нормативный предел. Доходы из собственной трудовой деятельности

выше нормативного предела уменьшают доплату на ребёнка на 5 евро на соответственно 10 целых евро; прочие доходы или имущество удерживаются в полном объёме. В случае, если не предпринимаются никакие усилия для получения дохода ребёнка (например, алиментов), то для данного ребёнка право на доплату на ребёнка отсутствует.

Рассчитанная доплата на ребёнка должна вместе с прочими доходами и имуществом семьи и причитающимся при возможности пособием на жильё быть достаточной для обеспечения потребности всей семьи, так что право на получение пособия по безработице II/социальное пособие отсутствует.

У лиц, претендующих на удовлетворение дополнительных потребностей на основании беременности, воспитания ребёнка в одиночку, инвалидности, расходов на питание, децентрализованного нагрева воды или неизбежных, текущих особых дополнительных потребностей в тяжелых случаях, таковые могут остаться без внимания при установлении того, предотвращается ли нуждаемость. Таким образом, при проверке права на доплату на ребёнка учитывается особенно ситуация данных заявителей. Доступ к субсидии «доплата на ребёнка» облегчается. Если нуждаемость предотвращается только при оставлении без внимания причитающихся дополнительных потребностей и используется право на получение доплаты на ребёнка, то заявитель должен отказаться от пользования пособиями SGB II-/SGB XII.

## **2.2. Дополнительные пособия на образование и участие в общественной жизни**

Дополнительно к доплате на ребёнка семьи могут воспользоваться пособиями на образование и участие в общественной жизни. Пакет по образованию и участию в общественной жизни охватывает по отдельности следующие виды помощи: однодневные экскурсии, организуемые школой и детским учреждением, многодневные поездки класса, организуемые школой и детским учреждением, личная потребность в предметах школьного обихода, перевозка школьников и школьниц в школу, дополнительные занятия с целью помощи в учёбе, доплата к обеденному питанию в школе, детском учреждении или группе продлённого дня, а также материальная помощь для участия в социальной и культурной общественной жизни.

## 2.3. Подача заявления

Заявление на доплату на ребёнка следует подавать в письменном виде. На время до подачи заявления доплата не производится. Более подробную информацию Вы можете получить в Вашей соответствующей местной семейной кассе Агенства по трудоустройству и в Интернете по адресу [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de).

Там же Вы можете там получить памятку «Доплата на ребёнка», содержащую подробную информацию по данной теме.

Если Вы одно только заявление на доплату на ребенка подали, но право на таковую, однако, отсутствует, Вы можете подать заявление на пособие по безработице II, действующее задним числом. Вы должны подать данное заявление безотлагательно через месяц, в котором решение стало обязательным; то есть, лучше всего, сразу же.

**Заявления на помощь, на образование и участие в общественной жизни Вы можете подать в соответствующее муниципальное учреждение, предъявив выданное Вам решение на получение доплаты на ребёнка.**

## Возобновление деятельности на рынке труда как первостепенная цель

Денежную помощь для обеспечения средств к жизни разрешается предоставлять только в том случае, если нуждаемость не возможно устранить иным способом.

Посредством предоставления помощи для трудоустройства Социального Кодекса II должно оказываться содействие всем трудоспособным лицам таким образом, чтобы они в будущем – по возможности независимо от основного социального обеспечения – могли покрывать собственные расходы и расходы своих членов семьи на жизнь из собственных средств и собственными силами.

Поэтому пособия по основному социальному обеспечению направлены на то, что бы:

- путём трудовой деятельности предотвратить или устранить Вашу нуждаемость, сократить продолжительность таковой или уменьшить ее объем,
- сохранить, улучшить или восстановить Вашу трудоспособность,
- преодолевать отрицательные моменты на основании Вашей половой принадлежности,
- учитывать Ваши семейные обстоятельства; в частности, в том случае, если Вы воспитываете детей или ухаживаете за нуждающимися в уходе членами семьи,
- преодолеть недостатки на основании инвалидности и
- создать и поддержать стимулы для начала и выполнения трудовой деятельности.

### 3.1 Система поощрения и требования

С целью как можно скорейшего Вашего трудоустройства может предоставляться помощь по профессиональному или социальному трудоустройству. В течение подробной беседы вместе с Вами производится анализ Вашей ситуации. С помощью полученных при этом выводов в соглашении о трудоустройстве устанавливаются личная цель и путь к ней.

Ответственным лично за Вас лицом будет оказываться Вам содействие и поддержка на данном пути. В трудных случаях Вам окажет поддержку специально обученный менеджер по данному вопросу (Fallmanager).

Последний знает, где Вы можете получить консультацию и что Вам следует предпринять для преодоления проблем и получения нового шанса на трудоустройство. **Вы – а также**



**все трудоспособные члены Вашей потребительской общности – обязаны использовать все возможности для завершения или уменьшения Вашей нуждаемости.** Вы обязаны в первую очередь самостоятельно предпринимать активные усилия по завершению Вашей безработицы и принимать активное участие во всех предлагаемых мероприятиях, поддерживающих данную цель.

Вы должны использовать мероприятия по активизации и профессиональному трудоустройству, по квалификации, а также предложения по ограниченной трудовой деятельности или нерегулярной работе. В Вашем распоряжении находятся так же такие мероприятия, как консультирование по вопросам несостоятельных должников, консультирование по вопросам наркотической, алкогольной и прочей зависимости или психосоциальная помощь по вопросам Вашей социальной интеграции. Какие мероприятия подходят для Вас, устанавливается между Вами и ответственным за Вас лицом в соглашении по трудоустройству.

Просьба принять во внимание: Если Вы не заключили соглашение о трудоустройстве, то требуемые мероприятия могут устанавливаться путем административного распоряжения. Если Вы не принимаете участия в согласованных действиях, это может иметь далеко идущие последствия, такие как, например, уменьшение или даже прекращение пособия (см. пункт 14).

Если Вы моложе 25 лет, а также являетесь трудоспособным и нуждающимся лицом, Вам оказывается содействие путём предоставления интенсивной помощи и специальных мероприятий. Молодым людям следует предоставить возможность быстрой интеграции в трудовую деятельность. Отклонение совместно разработанных предложений приводит к непосредственным последствиям относительно права на получение пособия.

### **3.2 Предоставление помощи из одних рук**

Помощь предоставляется по возможности «из одних рук». Это значит, что как трудоустройство, так и финансовая помощь предоставляется только одним органом (центром по трудоустройству) даже в том случае, если агентства и муниципальные органы сами по себе отвечали за разные виды помощи. Этому способствует образование совместных учреждений.

### 3.3 Помощь в поиске работы

С целью Вашего трудоустройства для Вас могут быть предусмотрены специальные виды помощи по трудоустройству в том случае, если таковая необходима для предотвращения или устранения нуждаемости, для временного сокращения или для удержания последней на как можно низком уровне.

Ответственное лично за Вас лицо производит оценку необходимости такой помощи для Вас.

При принятии решения о том, уместна ли помощь по трудоустройству и если да, то какая, данное лицо будет учитывать, в особенности, Вашу личную пригодность, а также Вашу индивидуальную жизненную ситуацию, как и предполагаемую продолжительность Вашей нуждаемости; и данным лицом будет при этом приобщаться оценка возможной продолжительности трудоустройства. В первую очередь ответственное лицо будет использовать меры, делающие возможным непосредственное начало трудовой деятельности.

Если Вы будучи трудоспособным лицом с правом получения пособия еще не достигли 25-летнего возраста, то Вам – непосредственно после подачи заявления – будут сделаны предложения по работе, профессиональному обучению или нерегулярной работе. Если Вы не прошли профессиональное обучение и для Вас нельзя найти возможность профессионального обучения, то в этом случае будут прилагаться силы к тому, чтобы найденное для Вас рабочее место или нерегулярная работа способствовали также улучшению Ваших профессиональных знаний и способностей.

Молодым людям может оказываться содействие с целью подготовки к профессиональному обучению путем образовательного мероприятия профессиональной подготовки. В рамках образовательного мероприятия профессиональной подготовки молодые люди имеют правопретензию на подготовку к последующему получению аттестата об окончании основной школы (Hauptschulabschluss), если уже не было установлено, что они на основании своих индивидуальных возможностей, вероятно, не в состоянии получить аттестат об окончании основной школы путем данной подготовки. Что касается взрослых, то здесь имеет место право в рамках профессионального повышения квалификации в случае возможного ожидания успешного участия в мероприятии и выполнения соответствующих условий для оказания содействия.

Если Вы в течение последних двух лет не получали текущие денежные пособия для обеспечения средств к жизни согласно SGB III или SGB II, Вы получаете непосредственно после подачи заявления предложение с целью помощи в трудоустройстве.

### 3.4 Какие виды помощи имеются?

С целью поддержки в подготовке или начале подлежащей социальному страхованию трудовой деятельности могут перениматься необходимые для этого и соразмерные расходы. То, какие расходы могут быть в отдельности, обсудите до момента возникновения таковых с ответственным лично за Вас лицом/менеджером по данному вопросу.

Наряду с денежным пособием для обеспечения средств к жизни предлагаются, в частности, следующие услуги:

- помощь в поиске работы и консультирование,
- расширенное профессиональное ориентирование,
- менеджмент по данному вопросу с ориентацией на трудовую деятельность, если вам требуется особая поддержка и консультация при преодолении Ваших проблем (например, консультация по вопросам наркотической, алкогольной и прочей зависимости и по вопросам несостоятельных должников, психосоциальная консультация, присмотр за детьми или уход на дому за членами семьи), социально-педагогическое сопровождение и помощь в организации при производственном профессиональном обучении и подготовке к профессиональному обучению,
- подготовка к последующему получению аттестата об окончании основной школы (Hauptschulabschluss),
- предоставление содействия из бюджета по оказанию помощи в поиске работы с целью подготовки или начала подлежащей социальному страхованию трудовой деятельности,
- мероприятия по активизации и профессиональному трудоустройству, предоставление помощи в самостоятельной предпринимательской деятельности,
- помощь в профессиональном обучении или подготовке к профессиональному обучению,
- помощь в профессиональном повышении квалификации,
- предоставление помощи работающим лицам,
- содействие в участии инвалидов в трудовой жизни,
- доплата работодателю по трудоустройству и трудовой деятельности трудоспособных, не работающих длительное время (langzeitarbeitslose) лиц с правом получения пособия, имеющих трудности при трудоустройстве, доплата по трудоустройству и талоны для работающих лиц пожилого возраста, начальная квалификация,
- нерегулярная работа с возмещением дополнительных расходов или нерегулярная работа с вариантом оплаты, доплата работающим лицам для начала подлежащей социальному страхованию трудовой деятельности с низкой заработной платой,

- подъемные (Einstiegsgeld) дополнительно к началу
- работы или если Вы начинаете самостоятельную деятельность, ордера за трудоустройство (Vermittlungsgutscheine).

Кроме того, в рамках так называемого свободного содействия, может предоставляться дальнейшая помощь если таковая необходима для Вашего трудоустройства.

Что касается названных видов помощи, то речь идёт здесь как правило о помощи, которая может быть предоставленной Вам центром по трудоустройству по обязательному усмотрению; однако, Вы не имеете никаких претензий на неё (таковая имеет место только при отдельных видах помощи). В данном случае пользуйтесь возможностью личной предварительной беседы для обсуждения важных для Вас видов содействия с ответственным лично за Вас лицом/ менеджером по данному вопросу.

### 3.5 Вы заключаете договор о трудоустройстве

Ответственное лично за Вас лицо и Вы согласовываете и устанавливаете, как должно выглядеть Ваше содействие в усилиях в поиске работы (то есть, каким образом, когда и как часто Вы должны проявлять активность), какие виды помощи и/ или мероприятия предназначены для Вас и заявление на какие виды помощи со стороны третьих лиц Вы должны подать. Таким образом, Вы принимаете активное участие в заключении так называемого соглашения о трудоустройстве (Eingliederungsvereinbarung). Соглашение должно заключаться на 6 месяцев. После этого следует заключить новое соглашение. Адаптация к желаемым или необходимым изменениям возможна в любое время.

### 3.6 Какую работу Вы можете выполнять?

Будучи получателем пособия по основному социальному обеспечению для безработных, Вы обязаны принять любую работу, для выполнения которой, Вы находитесь в умственном, психическом и физическом состоянии. Исключениями из этого являются определённые обстоятельства, а именно:

- если выполнение работы ставит под угрозу воспитание Вашего ребёнка или ребёнка Вашей партнёрши, в случае, если ребёнок моложе трёх лет (если ребёнок старше трёх лет, то воспитание, как правило, не ставится под угрозу при обеспечении присмотра в детском учреждении или месте присмотра за детьми в течение дня или прочим образом),

- если Ваша преимущественно до этого выполняемая работа предъявляла особые физические требования, и новая работа, которую необходимо начать, существенно затруднит дальнейшее выполнение прежней деятельности в будущем,
- если уход за членом семьи не позволяет сочетать выполнение работы, и обеспечение ухода иным способом не представляется возможным,
- если можно документально подтвердить наличие прочей важной причины.

Важной причиной отклонения работы не является:

- если работа не соответствует Вашей прежней деятельности или Вашему профессиональному образованию,
- если работа по сравнению с Вашим профессиональным образованием имеет более низкий престиж,
- если место трудовой деятельности находится на более дальнем расстоянии, чем раньше,
- если условия труда являются более неблагоприятными, чем раньше,
- если с этой целью следует прекратить другую трудовую деятельность (исключение: нуждаемость может в будущем прекратиться на основании данной деятельности).

При предложении заработной платы ниже действующего тарифа или обычной местной оплаты работа считается недопустимой только в том случае, если оплата - поскольку таковая является слишком низкой – нарушает закон или принципы морали.

Ваши интересы должны принципиально играть второстепенную роль по отношению к интересам общественности, если не имеет место одно из названных исключений.

Данные принципы действуют соответственно при участии в мероприятиях по трудоустройству.

Даже если для Вас действует исключение относительно допустимости предложенной работы, может иметь смысл активное содействие в рамках Ваших возможностей в устранении исключительной ситуации и, например, приложение усилий в поиске места по присмотру за Вашим ребёнком моложе трех лет.

Примите во внимание пункт 14 в данной памятке (санкции).

### 3.7 Поиск работы за границей

Если Вы получаете пособие по безработице II **дополнительно к пособию по безработице** от Агенства по трудоустройству и отправляетесь на поиски работы в другом государстве - члене Европейского Сообщества (EU), Европейского экономического пространства (EWR) или в Швейцарии, у Вас имеется принципиальная возможность дальнейшего получения немецкого пособия по безработице за границей **в течение определенного промежутка времени**. Просьба осведомиться в этом случае **перед Вашим отъездом за границу** в Агенстве по трудоустройству об условиях и процедуре.

Более подробную информацию Вы найдете в памятке «Пособие по безработице и трудовая деятельность за границей» („Arbeitslosengeld und Auslandsbeschäftigung“). Памятку Вы можете получить в соответствующем агентстве по трудоустройству или в Интернете под [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de).

**Дальнейшее предоставление пособия по безработице II во время поиска работы за границей не представляется возможным.**

## 4.1 Кто имеет право на пособие по безработице II?

Право имеют все трудоспособные лица с правом получения пособия в возрасте от 15 лет до установленного законом предельного возраста между 65 и 67 годами, если они обычно пребывают в Германии.

Будучи иностранцем или иностранкой Вы можете получить пособие, если имеете разрешение на занятие трудовой деятельностью в Германии или данное разрешение является возможным. За первые три месяца Вашего пребывания Вы, однако, в принципе не получаете пособие согласно SGB II.

Это исключение не касается лиц, которые, будучи лицом работающим по найму или лицом самостоятельной предпринимательской деятельности, имеют право свободного передвижения в Федеративной Республике Германии. То же самое относится к случаям безработицы не по собственной воле или прекращению не по своей вине самостоятельной предпринимательской деятельности через период деятельности продолжительностью более одного года. При безработице не по собственной вине через период трудовой занятости продолжительностью менее одного года статус остается в силе только на период времени продолжительностью шесть месяцев.

Будучи иностранцем или иностранкой, Вы так же не получаете пособия, если Вы находились в Германии только с целью поиска работы (данное исключение относится в этом случае так же к членам семьи) или если Вам полагаются пособия § 1 Закона о помощи для лиц, подавших прошение о предоставлении политического убежища (Asylbewerberleistungsgesetz) (AsylbLG).

### **Право на пребывание, „Регулирование старых случаев (Altfallregelung)“:**

Иностранцы с правооснованием проживания согласно §§ 104 а, 104 б или 23 абз. 1 Закона о проживании (AufenthG) могут получать пособия согласно SGB II.

Пособие могут получать также лица, проживающие с трудоспособным лицом с правом получения пособия в одной потребительской общности, то есть, живущие вместе в одном и том же домашнем хозяйстве и ведущие в экономическом смысле слова совместное домашнее хозяйство (см. также пункт 1.2).

Лица, получающие пенсию по возрасту или материальную помощь как компенсацию ограниченности средств или размещенные в стационарном учреждении (к ним относятся, как правило, также

учреждения мест лишения свободы на основании судебного постановления) пособия не получают. Лица, размещённые предположительно менее 6 месяцев в больнице, могут в отклонение от этого получать пособие. Лица, проходящие профессиональное обучение, а также лица, принимающие участие в образовательном мероприятии по профессиональной подготовке и студенты, как правило, пособия не получают.

### **4.1.1 Кто является трудоспособным?**

Вы являетесь трудоспособным, если Вы при обычных условиях общего рынка труда можете заниматься трудовой деятельностью как минимум 3 часа в день, чему в течение обозримого периода времени не препятствуют болезнь или инвалидность. Вы считаетесь также трудоспособным, если от Вас временно нельзя требовать занятия трудовой деятельностью, например, на основании воспитания ребенка младше 3 лет или ухода за членом семьи.

### **4.1.2 Кто является нуждающимся?**

Вы являетесь нуждающимся, если Вы не можете обеспечить, или не можете обеспечить в достаточной степени, Вашими средствами к жизни и средствами к жизни проживающих с Вами в одной потребительской общности лиц посредством учитываемого дохода или имущества и не получаете требующую помощь от других, в частности от членов семьи или от учреждений прочих видов социальной помощи.

О том, должны ли учитываться доход и имущество членов Вашей потребительской общности в такой степени, чтобы не получилась полная, частичная, или временная нуждаемость, Вы можете прочитать под пунктами 6, 7 и 8.

## **4.2 Какие пособия имеются?**

Трудоспособные лица с правом получения пособия получают пособие по безработице II.

Пособие охватывает:

- стандартную потребность,
- дополнительные потребности и
- потребность на проживание и отопление.



Сюда же относится - при выполнении соответствующих условий – право на пособие по образованию и участию в общественной жизни (см. по этому вопросу также пункт 9).

Доход и имущество лиц с правом получения пособия уменьшают причитающуюся денежную помощь, как только они превышают свободный от налогообложения минимум.

### 4.3 Размер стандартной потребности для обеспечения средств к жизни

Исходная ситуация: Ваши средства к жизни – возможно, также средства к жизни членов Вашей потребительской общности – не являются обеспеченными. Согласно SGB II Вы и члены Вашей семьи являетесь нуждающимися, если Вы собственными средствами не можете в течении месяца иметь в наличии основные суммы следующей таблицы; в этом случае Вы можете получить недостающую сумму в качестве пособия по безработице II/социального пособия. Стандартная потребность покрывает текущие и одноразовые потребности в общем. Она учитывает, в частности, питание, одежду, уход за телом, предметы домашнего обихода, расходы на энергию для ведения домашнего хозяйства (без отопления и нагрева воды). К личным потребностям повседневной жизни относится в разумных размерах участие в социальной и культурной общественной жизни. Кроме того, в определённых случаях имеется помощь для дополнительных потребностей и, при обстоятельствах, особых потребностей (пункт 4.4).

Таблица Пособие по безработице II / социальное пособие с 01.01.2011 г.					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• одинокие лица</li> <li>• родители-одиночки</li> <li>• совершеннолетние с несовершеннолетним партнёром</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• совершеннолетние партнёры</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• совершеннолетние лица до достижения 25-го возраста</li> <li>• лица моложе 25 лет, совершающие переезд без заверения муниципального органа - (18-24 лет)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• дети или подростки на 15-ом году жизни (14 лет) до достижения 18-го возраста</li> <li>• несовершеннолетние партнёры (14 - 17 лет)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• дети, начиная с 7-летнего возраста, до достижения 14-летнего возраста (6 –13 лет)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• дети до достижения 6-летнего возраста (0 – 5 лет)</li> </ul>
364 евро	328 евро	291 евро	287 евро *	251 евро *	215 евро *

\* Согласно новым расчётам стандартной потребности получаются меньшие суммы. Однако, предоставление данных сумм будет продолжаться (защита доверия).

## Адаптация стандартной потребности

Стандартная потребность изменяется по прогрессии соответственно до 1-го января каждого года путем пропорционального смешивания индикаторов цен и заработной платы. Путем одноразовой компенсации инфляции для создания буфера между периодами адаптации до 1-го января 2012 г. независимо от производимого стандартного изменения по прогрессии получается дальнейшее повышение стандартной ставки на 3 евро.

### 4.4 Дополнительные потребности

Для потребностей, не покрываемых стандартной потребностью, может дополнительно предоставляться так называемая дополнительная потребность.

Данная наценка (по возможности так же установленные общие суммы (Pauschale)) к стандартной потребности имеется для следующих лиц:

- будущих матерей, начиная с 13-ой недели беременности: 17 процентов,
- родителей-одиночек несовершеннолетних детей: 36 процентов при 1 ребёнке моложе 7 лет или 2 либо 3 детей моложе 16 лет или соответственно 12 процентов на каждого ребёнка, в целом, однако, максимум 60 процентов,
- инвалидов, получающих определенные пособия по SGB IX или SGB XII: 35 процентов,
- лиц с правом получения пособия, нуждающихся по медицинским причинам в дорогостоящем питании, (если таковое требуется согласно документальному подтверждению): расходы в соразмерном размере.

Суммы выплачиваемой общей наценки для личной дополнительной потребности не могут превышать являющуюся мерилем стандартную потребность для трудоспособных лиц. При определённых условиях могут перениматься дальнейшие особые потребности, возникающие на основании особых жизненных обстоятельств в течение более продолжительного промежутка времени и являющиеся неизбежными. Задним числом к 1-му января 2011 г. лица с правом получения пособия, производящие нагрев воды путем установленных в жилище приспособлений (децентральный нагрев воды), получают дополнительную потребность согласно определённой процентной ставке стандартной потребности.

## 4.5 Пособия на проживание и отопление

### 4.5.1 Соразмерные расходы

Расходы на проживание и отопление перенимаются в той степени, насколько они являются **соразмерными**, как правило, в размере фактических затрат, и выплачиваются Вам. Вы обязаны использовать данные пособия только соответственно с целью назначения. В случае, если имеется сомнение в том, что деньги используются Вами не по назначению, центр по трудоустройству может производить платежи также непосредственно владельцу квартиры или иным уполномоченным в получении денег лицам. Прямой перевод денег владельцу/владелице квартиры может так же производиться по Вашему заявлению.

Если Вы проживаете в собственном доме или в собственной квартире, то к расходам на проживание относятся также связанные с таковым обременение недвижимого имущества (например, соразмерные проценты с ипотечного долга, поземельный налог, страхование жилого здания, процент с унаследованной постройки, расходы на коммунальные услуги как при снимаемой квартире). Неизбежные расходы на поддержание в исправности и ремонт могут, при определенных обстоятельствах, также признаваться в качестве потребности. К таковым **не** относятся **суммы текущих платежей в погашение долга**, посредством которых в итоге создается имущество, что является несовместимым с назначением пособия по социальному обеспечению.

В случае превышения соразмерности расходов Вы обязаны по возможности уменьшить расходы на проживание. При обстоятельствах, от Вас в данном случае могут также потребовать переезд в более дешевую квартиру. Последний рассматривается только в том случае, если квартира является несоразмерно большой и расходы – несоразмерно высокими. Об этом принимает решение Ваш центр по трудоустройству.

При необходимости переезда Вам выплачиваются более высокие расходы на проживание до тех пор, пока Вам не предоставится возможность переезда или от Вас можно будет потребовать переехать, однако, как правило, максимум в течение 6 месяцев.

Кроме того, ответственный за Вас до этого центр по трудоустройству может перенять за Вас расходы на обзаведение квартирой и на переезд, а ответственный за Вас в будущем центр по трудоустройству – залог при съёме квартиры (Mietkaution) (таковой, как правило, в качестве ссуды).

Примите во внимание: Прежде, чем заключить договор о новом жилье, требуется получить от соответствующего местного центра по трудоустройству заявление о согласии (Einverständniserklärung) на будущие расходы.

При повышении расходов на проживание после не требуемого переезда продолжается предоставление средств только на покрытие прежних расходов.

В случае, если Вы получаете пособия на проживание и отопление и имеете уже задолженность по квартирной плате и/или по отоплению, Вы можете получить для погашения долгов ссуду с целью обеспечения Вашего проживания. Однако, до этого Вы должны, по возможности, для погашения долгов использовать имеющееся имущество – даже в пределах свободного от налогообложения минимума, ср. пункт 8.2..

Наряду с названными пособиями право на пособие на проживание (Wohngeld) отсутствует.

Если Вы, однако, можете путём получения пособия на проживание прекратить или предотвратить Вашу нуждаемость или – если Вы проживаете в потребительской общности – нуждаемость всей потребительской общности, Вы обязаны подать заявление на пособие на проживание.

Лица, проходящие профессиональное обучение, получающие материальную помощь по профессиональному обучению (Berufsausbildungsbeihilfe) или пособие по профессиональному обучению (Ausbildungsgeld) согласно SGB III или пособия согласно Федеральному закону содействия профессиональному обучению (Bundesausbildungsförderungsgesetz) или не получают таковые только на основании зачисления дохода/ имущества, могут получить доплату к непокрытым расходам на проживание.

## 4.5.2 Особенности переезда из дома родителей

Если вы не вступили в брак, не достигли еще 25-летнего возраста и хотите съехать от родителей или отца/ матери, Вы можете получить квартплату и расходы на отопление для нового жилья только в случае получения до этого так называемой заверения (Zusicherung) Вашего прежнего центра по трудоустройству. При переезде в область компетенции нового центра по трудоустройству от Вас также требуется заверение со стороны последнего.

Вы получите заверение, если

- против дальнейшего проживания в родительской квартире имеются веские социальные причины с возможностью документального подтверждения,
- переезд в новое жилье требуется с целью трудоустройства,
- имеется аналогичная веская причина с документальным подтверждением.

**Просьба принять во внимание:** Данное заверение Вы должны получить до заключения договора о новом жилье; исключением является обстоятельство, если Вы были не в состоянии этого сделать на основании важной причины.

При переезде без требуемого заверения Вы получаете меньшую ежемесячную стандартную потребность (ср. Таблицу под пунктом 4.3). Расходы по квартплате и отоплению в этом случае не предоставляются. Расходы на первичную обстановку квартиры - ср. пункт 4.6.3 – в этом случае также не перенимаются.

## 4.6 Отклоняющиеся от правил пособия в экстренных случаях

### 4.6.1 Предоставление ссуд при особой потребности

В особых жизненных ситуациях может возникнуть потребность, угрожающая Вашим средствам к жизни, которую Вы, однако, не можете предотвратить. В таких экстренных ситуациях существует возможность предоставления материальной помощи (стоимость приобретения) или денежной помощи в качестве ссуды.

Такая неизбежная потребность может возникнуть, например, на основании потери, повреждения или кражи вещи либо при необходимости выполнения срочных ремонтных работ.

Погашение ссуды производится путем ежемесячного удержания 10 процентов от являющейся мериллом стандартной потребности и выплаты меньшей суммы (начисление).

### **4.6.2 Материальная помощь в качестве стандартной потребности**

Стандартная потребность может предоставляться частично или также полностью в качестве материальной помощи (в форме талонов) при, например, повторном, слишком быстром расходовании таковой, поскольку Ваш образ жизни не соответствует размеру пособия и если Вы с целью преодоления данного обстоятельства подаёте заявление на дополнительную ссуду. Такое „неэкономное поведение“ имеет, наверняка, место, например, в том случае, если Вы потратили месячное пособие уже через короткий промежуток времени после выплаты последнего.

### **4.6.3 Одноразовая помощь**

Ежемесячная стандартная потребность предусмотрена для текущих средств к жизни. Наряду с ней может предоставляться одноразовая помощь для

- первичной обстановки квартиры, включая бытовые приборы,
- первичного снабжения одеждой и первичного оснащения при беременности и родах,
- приобретения и ремонта ортопедической обуви, ремонта медицинских приборов и оборудования, а также аренды терапевтических приборов.

Такая одноразовая помощь предоставляется в качестве денежной помощи или в качестве материальной помощи (талон). Также может установиться общая (паушальная) сумма.

Право на такого рода помощь имеет место в том случае, если Вы не получаете пособие по обеспечению средств к жизни, но не имеете достаточного дохода или имущества для покрытия данной особой потребности. При этом, однако, может учитываться доход следующих 6 месяцев после принятия решения.

## 4.7 Когда, каким образом и как долго производится выплата?

Денежное пособие по обеспечению средств к жизни выплачивается заранее на каждый месяц. При этом, каждый полный месяц рассчитывается одинаково с 30 календарными днями. Если пособие причитается не на полный месяц, то на каждый день выплачивается 1/30 месячного пособия.

### Примеры:

#### Право на пособие на февраль с 28 днями:

начало права 1-го февраля:	Вы получаете пособие на 30 дней = 30/30
Право прекращается с 17-го февраля; Вы получили уже на 30 дней пособие:	с 17-го по 30-й день Вы права не имеете и поэтому Вы получили на 14 дней слишком много = 14/30

#### Право на март с 31 днями:

Право на март с начала 31-го марта:	Вы получили в марте пособие только на 30 дней; право не изменяется.
---	---

Как правило, переведенные деньги находятся в Вашем распоряжении в первый рабочий день текущего месяца. Ваш центр по трудоустройству не имеет, однако, никакого влияния на возможную задержку платежа (например, запоздавшую запись (Gutschrift) на Вашем счету или запоздавшую доставку ордера на платеж).

Быстрота получения Вами пособия зависит так же от того, когда Вы подали документы на заявления в Ваш центр по трудоустройству. Последний старается рассмотреть Ваше заявление как можно быстрее. Для этого требуется, однако, определенное время. Поэтому подавайте Ваше заявление и относящиеся к нему документы как можно **раньше и полностью**. Только тогда можно будет начать рассмотрение Вашего заявления.

Если Вы получили аванс на пособие и позже выяснилось, что Вы имеет право на меньшее пособие или вообще не имеете права, Вы должны вернуть выплаченную сумму пособия. Тоже самое действует, как правило, в случае, если Вы предоставили неправильные данные и поэтому была выплачена слишком высокая сумма пособия.

Решение по Вашему заявлению принимается только соответствующим центром по трудоустройству. Последний дает также поручение произвести денежный перевод на Ваш счёт и ведет всю документацию по пособию. Поэтому обращайтесь всегда в Ваш центр по трудоустройству, если у Вас возникли вопросы относительно денежного перевода или Вы хотите получить информацию по вопросам относительно пособия. Только там Ваш запрос может получить быстрый ответ.

#### 4.7.1 Бесплатный перевод на счет

Пособия по основному социальному обеспечению Вы получаете **бесплатно только в том случае**, если денежное пособие переводится на Ваш счёт в кредитном институте в Германии! Для этого Вы должны быть сами владельцем/ владелицей счёта или – при совместном счёте – как минимум совладельцем/ совладелицей.

По рекомендации Центральной кредитной комиссии все кредитные институты, ведущие обычно текущие счета для всех групп населения, должны предоставить для каждого гражданина по желанию текущий счёт (Girokonto) (счёт с активом (Guthabenkonto)), если последнее не может требоваться в отдельном случае по особым причинам.

#### 4.7.2 Выплата, если у Вас нет счёта

Если у Вас нет счёта, Вам предоставляется „**Ордер на выплату для расчёта (Zahlungs- anweisung zur Verrechnung)**“. По данному ордеру по выплате Вы (или уполномоченное Вами лицо) можете получить деньги наличными в каждом производящем выплаты отделении Немецкой почты или Немецкого почтового банка. На основании этого возникают, однако, паушальные расходы 2,10 евро, удерживаемые сразу же из причитающегося пособия! **Последние не удерживаются при документальном подтверждении Вами факта, что открытие счёта в денежном институте не является возможным без собственной вины.**



Производящим выплату отделением удерживаются, однако, (дополнительно) при выплате наличными всё ещё следующие платежные сборы. Центры по трудоустройству не имеют на это никакого влияния!

	Выплачиваемая сумма	Сбор
	до 50,- евро	3,50 евро
более 50,- евро	до 250,- евро	4,00 евро
более 250,- евро	до 500,- евро	5,00 евро
более 500,- евро	до 1.000,- евро	6,00 евро
более 1.000,- евро	до 1.500,- евро	7,50 евро

Отдельные суммы ниже десяти евро не выплачиваются, а собираются до увеличения суммы. Если, однако, выплаты не производились более шести месяцев, выдается также ордер на выплату суммы менее десяти евро.

#### 4.7.3 Продолжительность предоставления согласия

Для того, что бы можно было через обозримые промежутки времени произвести проверку соответствия условий Вашему праву на пособие разрешение на получение пособия предоставляется, как правило, соответственно на шесть месяцев, кроме случая, если известно, что условия прекратятся ранее.

#### 4.8 Наложение ареста на право на пособие

Пособия для обеспечения средств к жизни, как правило, не подлежат наложению ареста и не могут поэтому передаваться или закладываться. Если пособие переводится на счет в Вашем кредитном институте, то на денежную сумму может быть наложен арест или денежная сумма может быть поставлена в счет требования Вашего денежного института только через 14 дней после записи суммы на счет. До этого денежный институт обязан выплатить Вам пособие по требованию.

#### **Данная установленная законом защита от наложения ареста действует только до 31.12.2011.**

Для каждого лица, однако, существует возможность преобразования одного текущего счета в так называемый счет с защитой от наложения ареста, с которого на определенные, свободные от налогообложения суммы наложение ареста не представляется возможным. Осведомитесь о точных условиях в Вашем банке и своевременно преобразуйте, при обстоятельствах, Ваш текущий счет в счет с защитой от наложения ареста с целью защиты Вашего денежного пособия от доступа кредиторов в установленном законом объеме.

В случае наложения ареста на Ваш текущий счет или в других ведомствах, от которых Вы получаете деньги (например, центр по трудоустройству), у Вас есть возможность подачи заявления в суд низшей инстанции о защите от судебного исполнения. Более подробную информацию Вы можете получить, например, в консультации для должников.

## Социальное пособие

### 5.1 Кто получает социальное пособие?

Нетрудоспособные лица с правом получения пособия, проживающие с трудоспособным лицом с правом получения пособия в потребительской общности, получают в виде пособия для обеспечения средств к жизни социальное пособие, если они не имеют права на пособие согласно четвертой главе двенадцатого тома Социального Кодекса (основное социальное обеспечение в старости и при ограниченной трудоспособности).

Социальное пособие может предоставляться так же лицам, получающим пенсию временно на основании частично или полностью ограниченной трудоспособности.

Члены потребительской общности, получающие пенсию на длительный срок на основании полностью ограниченной трудоспособности или достигшие являющегося мериллом предельного возраста между 65 и 67 годами, не имеют права на получение социального пособия.

### 5.2 Какая помощь имеется при предоставлении социального пособия?

Социальное пособие охватывает удовлетворение:

- стандартной потребности,
- потребности на жильё и отопление.

Получатели социального пособия имеют при обстоятельствах так же право на удовлетворение дополнительных потребностей, на пособия на образование и участие в общественной жизни, в частности, на удовлетворение потребности или предоставление ссуд в случае неизбежной необходимости (пункт 4.6.1).

Размер стандартных потребностей результируется из таблицы (пункт 4.3).

Помощь по удовлетворению дополнительных потребностей соответствует в общем таковым при получении пособия по безработице II (пункт 4.4). Нетрудоспособные лица -инвалиды с удостоверением со знаком „G“ могут получать помощь по удовлетворению дополнительной потребности в размере 17 процентов стандартной потребности, если им не причитается до этого удовлетворение иной дополнительной потребности на основании инвалидности.

Для напоминания: выплата пособий для обеспечения средств к жизни – пособия по безработице II и социального пособия – производится только в том случае, если имеет место нуждаемость. Нуждающимся является лицо, не являющееся в состоянии обеспечить себя собственными средствами к жизни и средствами к жизни проживающих вместе с ним в потребительской общности членов семьи посредством учитываемого дохода или имущества. Принцип очень прост: Прежде чем получать финансовую помощь, Вы должны использовать собственные средства. Таким образом, если Вы имеете доход или имущество, то нуждаемость может не иметь места, временно, частично или полностью, в зависимости от того, что зачисляется Вам от дохода и имущества.

К собственным средствам относятся:

### ■ Ваш доход

Доходом является в принципе любое поступление в виде денег или денежном эквиваленте. Вид и происхождение поступлений, а так же то, предназначены ли они для покрытия средств к жизни или подлежат ли они налогообложению или носят ли они одноразовый или повторный характер, роли при этом не играют.

### ■ Ваше имущество

Всё „имущество“, имеющее денежную стоимость и пригодное для реализации, независимо от того, находится ли имущество в пределах страны или за границей.

Согласно Социальному Кодексу II в Вашем распоряжении остаётся **не облагаемый налогом минимум**, как относительно дохода, так и относительно имущества. См. по этому вопросу пункты 7 и 8.

### Учитываются ли так же доход и имущество прочих лиц, проживающих в моём доме?

При расчёте пособий привлекаются все лица, относящиеся к потребительской общности (см. пункт 1.2). Поэтому учитываются так же их доход и имущество, то есть, например, доход партнёра/партнёрши (супруга, спутника жизни или партнёра в общности на основании взаимответственности и взаимопоручительства (Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft)). Доход Ваших не вступивших в брак детей, не достигших ещё 25-летнего возраста, или детей Вашего партнёра/ партнёрши засчитываются на их потребности. Если Вы сами не женаты/ не замужем и являетесь моложе 25 лет, засчитывается так же доход и имущество Ваших родителей.

Поэтому в заявлении, а также в соответствующих приложениях к заявлению имеются вопросы об остальных лицах, проживающих в Вашем доме, в Вашей потребительской общности.

**Просьба принять во внимание:**

В заявлении или в соответствующих приложениях к заявлению Вы должны полностью указать имущество и доход. Решение о том, будет ли что-то из последних учитываться, согласно закону принимает исключительно центр по трудоустройству. Он имеет право и обязан проверить Ваши данные и данные остальных лиц в доме. Тщательно отвечайте на вопросы в заявлении; в случае сомнения лучше спросите. Не рискуйте скрыть доход и имущество! Центр по трудоустройству наводит путем автоматизированного регулирования данных справок у третьих лиц (например, в Федеральном центральном налоговом ведомстве, в органах пенсионного обеспечения) и производит их оценку. Таким образом центр по трудоустройству узнаёт, например, о не указанной трудовой деятельности.

## **6.1 Трудовая деятельность и пособие по безработице II**

Пособие по безработице II Вы можете так же получать в случае выполнения трудовой деятельности в течении полного рабочего дня, если полученный заработок не является достаточным для обеспечения Ваших средств к жизни и средств к жизни Вашей семьи. Действующий при пособии по безработице предел подработки размером 15 часов в неделю при получении пособия по безработице II не действует. Безработица не является условием для получения пособия по безработице III! В такой же малой степени действует являющийся мериллом при получении пособия по безработице не подлежащий налогообложению минимум. По этому вопросу примите во внимание пункт 7.

Если Вы получаете доходы в результате несамостоятельной деятельности, то Вы, само собой разумеется, обязаны выбрать наиболее подходящий класс налогообложения для получения максимально возможного фактического («чистого») дохода.

## 7.1 Учитываемый доход

К доходу относятся, например:

- поступления из несамостоятельной или самостоятельной предпринимательской деятельности,
- компенсирующие оплату пособия, такие как, например, пособие по безработице, родительское пособие (если до этого не выполнялась никакая трудовая деятельность) или пособие по болезни,
- прибыль с капитала и процентов с капитала,
- поступления из сдачи в наём или аренду недвижимости, сельского и лесного хозяйства, алименты, пособие на детей, пенсии, доходы с акций,
- одноразовые поступления (например, возмещение налогов, отступные, наследство, возврат платежей издержек производства).

## 7.2 Удерживаемые из дохода суммы и освобождённый от налогообложения минимум

Из дохода удерживаются:

### а) выпадающие на него налоги

как, например:

- налог с заработной платы/ дохода,
- доплата солидарности,
- церковный налог,
- промысловый налог,
- налог с доходов с капитала.

### б) освобождённый от налогообложения минимум к установленному законом социальному страхованию

в предписанном законом размере. Это взносы в:

- страхование на случай болезни,
- страхование на случай потребности в уходе,
- пенсионное страхование,
- содействие в трудоустройстве

а также обязательные взносы, выплачиваемые подлежащими страхованию лицами самостоятельной предпринимательской деятельности в рамках системы социального обеспечения

для

- помощи по возрасту для фермеров,
- страхования ремесленников,
- страхования от несчастного случая

и

- обязательные взносы страхования на случай потребности в уходе лиц добровольного страхования.

### **в) Предписанные законом и соразмерные частные страховки**

Предписанное законом страхование, такое как, например, гарантийное страхование автомобиля, можно снять в полном размере с доходов.

Для соразмерного частного страхования у совершеннолетних снимаются паушально 30 евро в месяц. У несовершеннолетних данная паушальная сумма учитывается в том случае, если таковой/ таковая заключил/а на самом деле соответствующую страховку и последняя является по своему назначению и размеру соразмерной.

Для лиц с правом получения пособия, не имеющих обязательной страховки в системе установленного законом страхования на случай болезни и освобождённых от установленного законом пенсионного страхования, расходы на соразмерное страхование не попадают под „паушальную сумму 30 евро“. Соответствующие взносы могут сняться в документально подтвержденном размере. Такими страховками являются, например, добровольная/ частная страховка на случай болезни/ потребности в уходе, пенсионная страховка, страховка от несчастного случая, страхование на случай потери способности занятия профессиональной деятельностью и трудоспособности для лиц самостоятельной предпринимательской деятельности/ свободной профессии и страхование жизни. При получении Вами доплаты к затратам таковая уменьшает снимаемую сумму (по вопросу доплаты см. пункт 12).

### **г) Субсидируемые, согласно Закону о налогообложении дохода, взносы в систему обеспечения в старости**

если таковые не превышают собственный минимальный взнос в субсидируемые «ристерные» („Riestergeförderten“) капитальные вложения.

**д) необходимые расходы на приобретение, обеспечение и сохранение доходов (расходы по трудовой деятельности (Werbungskosten))**

как, например:

- расходы на ведение домашнего хозяйства на два дома,
- взносы в профессиональные объединения и профсоюзы,
- затраты на рабочие материалы и профессиональную одежду,
- расходы на проезд.

Центр по трудоустройству удерживает также здесь – до учета дохода из несамостоятельной трудовой деятельности - пашалльные суммы:

- Ежемесячно 15,33 евро пашалльной суммы на расходы по трудовой деятельности (Werbungskostenpauschale)

дополнительно

- к занятию трудовой деятельности:
  - расходы, выпадающие на пользование общественным транспортом, или соответственно
  - при пользовании автомобилем 0,20 евро на каждый дорожный километр самого короткого расстояния пути, если это по сравнению с использованием общественным транспортом не является несоразмерно высоким.

При документальном подтверждении расходов, являющихся в общем более высокими, чем сумма из обеих пашалльных сумм, такие более высокие расходы могут учитываться.

Если Вы занимаетесь самостоятельной предпринимательской деятельностью, Вы должны документально подтвердить поступления и расходы из Вашей деятельности, выпадающие в течение периода предоставления средств. Подробности см. в Указаниях к заявлению о доходах из самостоятельной трудовой деятельности, промышленного предприятия или сельского и лесного хозяйства на период предоставления средств (приложение EKS), которые Вы можете получить в Вашем центре по трудоустройству.

### **е) расходы по выполнению установленных законом обязательств по выплате алиментов**

Таковые могут удерживаться вплоть до сумм, установленных в правооснованиях или нотариальных соглашениях о выплате алиментов.

### **ж) суммы, которые уже были учтены в качестве дохода во время профессионального обучения или подготовки для одного ребёнка**

Доходы, которые были уже учтены у лиц с правом получения пособия согласно предписаниям Закона о способствованию профессиональному обучению (Bundesausbildungsförderungsgesetz) или Социального Кодекса III, второй раз не засчитывается.

### **з) освобождённый от налогообложения минимум при занятии трудовой деятельностью**

Из общей суммы заработанных трудовых доходов (Brutto-Erwerbseinkommen) вместо названных под пунктом 7.2 в, г, д расходов (частные страховки, заблаговременное страхование на случай болезни и в старости, расходы по трудовой деятельности) удерживается паушальная сумма 100 евро. При более высоких расходах могут сняться более высокие суммы, если общая сумма трудового дохода превышает 400 евро в месяц. При возмещении расходов по занятию деятельностью на общественных началах или, например, в качестве руководителя учения (освобождённые от налогообложения доходы согласно Закону о налогообложении доходов) действует вместо паушальной суммы 100 евро основной освобождённый от налогообложения минимум 175 евро.

Кроме того, не засчитывается остальная часть:

- Из общей суммы дохода от 100,01 до 1.000 евро освобождены 20 процентов
- Из общей суммы дохода от 1.000,01 до 1.200 евро освобождены еще раз 10 процентов. Если у Вас есть несовершеннолетний ребенок или Вы проживаете с несовершеннолетним ребенком в одной потребительской общности, сумма повышается с 1.200 до 1.500 евро. Указание: В переходных случаях (начало актуального периода предоставления пособия до 1 июля 2011 г. и отсутствие начала новой трудовой деятельности) продолжают действовать старые освобождённые от налогообложения суммы для работающих лиц до истечения периода предоставления пособия.



**Пример:**

Вы имеете общую сумму дохода 1.900 евро.

Предположим, после удержания налогов и взносов социального страхования остаются 1.500 евро:

Из них освобождены:	100 евро
от 100,01 до 1.000 евро = 900 евро	
освобождаются 20 % =	180 евро
от 1.000,01 до 1.200 евро освобождаются	
еще раз 10 %, <u>20 евро</u>	
Вместе освобождаются и не	
засчитываются =	300 евро

Если у Вас есть несовершеннолетний ребёнок, сюда добавляются максимально еще 30 евро освобождённого от налогообложения минимума (от 1.200 евро до 1.500 евро общей суммы заработка).

При выполнении ограниченной трудовой деятельности

(до 400 евро) Вы, как правило, не платите

Налогов и взносов социального страхования.

Из дохода могут в этом случае

удерживаться:

Паушальная сумма	100,00 евро
К ней 20 процентов от оставшихся 300 евро =	<u>60,00 евро</u>

В результате получается сумма, освобождённая от 160,00 евро налогообложения

Относительно доплаты на детей без права на получение пособия основного социального обеспечения см. пункт 2.

### 7.3 Не учитываемый доход

Определенные доходы не считаются доходами в духе предписаний основного социального обеспечения для безработных; поэтому они не засчитываются в рамках проверки наличия нуждаемости (привелигированный доход).

Примеры:

- основные пенсии согласно Федеральному закону о социальном обеспечении и законам, предусматривающим соответствующее применение
- Пособие для слепых
- Плата за воспитание на первого и второго приемного ребенка и на третьего приемного ребенка до 25 процентов (до 31.12.2011)
- Особые расходы, такие, как, например, немедленная помощь при катастрофах, почётные отчисления из общественных средств (при юбилее по возрасту или браку, спасении жизни), пожертвования из лотерей для нуждающихся людей
  - 60 евро на карманные расходы, которые получают лица, принимающие участие в федеральной службе на добровольных началах.

## 7.4 Нерегулярная работа (Ein-Euro-Jobs)

Поступления из нерегулярной работы с возмещением дополнительных расходов не засчитываются к пособию по безработице II. Данная нерегулярная работа не является также занятием трудовой деятельности в духе права страхования, то есть не подлежит выплате взносов в систему социального страхования.

## 7.5 Период засчитывания дохода

Засчитывание дохода производится в месяц, в котором произошло поступление такового к Вам. Однако, поскольку пособие по безработице II выплачивается уже в начале месяца, может случиться, что – при более позднем поступлении дохода в том же месяце - уже была выплачена слишком большая сумма.

Переплаченную сумму следует возместить.

Пример: Вы получаете в текущем порядке пособие по безработице II. 01.02.2011 г. Вы начинаете ограниченную трудовую деятельность и получаете Вашу первую заработную плату 28.02.2011 г.. Данная заработная плата учитывается в качестве дохода, поскольку она поступила в феврале. Однако, поскольку пособие по безработице II за месяц февраль было уже выплачено, Вы получили слишком большое пособие по безработице II. Переплаченную сумму Вы должны возместить.

Имущество учитывается, если имеется возможность его реализации.

## 8.1 Что считается имуществом?

Имуществом считаются всё личное имущество, измеряемое в деньгах, независимо от того, имеется ли данное имущество в пределах страны или за границей. К нему относятся, например, наличные, активы на счётах капитальных вложений, активы на сберегательных счётах, активы в денежном строительном фонде, сберегательные ценные бумаги, ценные бумаги (например, акционерные и фондовые паи), страхование жизни на основании капитала, собственный дом и земельный участок, собственные квартиры, а также прочие вещные права в земельных участках.

Учитывается, в принципе, Ваше собственное имущество с возможностью реализации и имущество проживающих с Вами в потребительской общности членов семьи.

Возможность реализации имеет имущество, если оно может использоваться непосредственно для покрытия средств к жизни или его денежная стоимость может использоваться для покрытия средств к жизни путем потребления, продажи, отдалживания, сдачи в наём или в аренду. Не имеющими возможности реализации считаются имущественные предметы, которыми собственник/ собственница не может свободно распоряжаться (например, если на имущественный предмет наложен арест). Доход, поступивший до периода нужды, (то есть в месяц до подачи заявления), относится к имуществу.

К заявлению имеется приложение VM, в которое Вы можете внести разные виды имущества, если таковые имеются в наличии.

### **Пример:**

Господин М. (без освобождения от обязанности пенсионного страхования) является одиноким и выплачивал на протяжении 18 лет 100 евро в месяц в страхование жизни.

Данное накопленное имущество имеет возможность реализации, поскольку стоимость обратной покупки страхования жизни (здесь, например, 20.000 евро) может использоваться для покрытия средств к жизни.

### Указание:

Более выгодным может быть не расторжение договора страхования жизни, а продажа предприятию, которое будет продолжать выплачивать взносы. Часто можно при этом сохранить защиту в случае смерти.

Информацию по этому вопросу Вы можете получить в центральных отделениях общества защиты прав потребителей.

## 8.2 Из имущества удерживаются:

### ■ Освобождённый от налогообложения минимум

Вы имеете основной освобождённый от налогообложения минимум для себя и своего партнёра/ своей партнёрши размером соответственно 150 евро на каждый достигнутый год жизни (возраст, умноженный на 150), но, как минимум, 3.100 евро. Если Вы родились до 01.01.1948 г., Вы имеете освобождённый от налогообложения минимум 520 евро на год жизни. Основной, освобождённый от налогообложения минимум 3.100 евро действует также для каждого несовершеннолетнего ребенка с правом получения пособия.

#### Пример:

Семейная пара М.:  
господину М. 38 лет.

Он имеет 38 x 150 евро  
= 5.700 евро освобожденного  
от налогообложения минимума

Госпоже М. 32 лет.

Она имеет 32 x 150 евро  
= 4.800 евро освобожденного  
от налогообложения минимума

Дочери А. 17 лет.

Она имеет 3.100 евро  
освобожденного от  
налогообложения минимума

### ■ Дополнительное пенсионное обеспечение в «формах ристеровских капиталовложений»

Накопления из так называемых ристеровских договоров (Riester-Verträge), включая доход с капитала, не засчитываются как имущество. Условие: Владелец/ владелица не имеет права преждевременного использования имущества дополнительного пенсионного обеспечения.

### ■ Прочее дополнительное пенсионное обеспечение

Прочее имущество, предназначенное для пенсионного обеспечения, остаётся незасчитанным до суммы размером 750 евро на достигнутый год жизни лица с правом получения пособия и партнёра/ партнёрши. Условие: Реализация до выхода на пенсию должна быть исключённой в договоре без права отзыва. Исключение в договоре сумм, выходящих за рамки освобождённого от налогообложения минимума, согласно § 168 абз. 3 Закона о договорах страхования не допускается.

### ■ Освобождённый от налогообложения минимум для необходимых приобретений

Освобождённый от налогообложения минимум 750 евро причитается для каждого проживающего в потребительской общности лица с правом получения пособия.

### 8.3 Не учитывается как имущество

Не учитываются следующие имущественные предметы:

#### ■ соразмерные предметы домашнего обихода

К ним относятся все предметы, необходимые или, по крайней мере, имеющиеся в обиходе для ведения домашнего хозяйства и для проживания.

#### ■ соразмерный автомобиль

для каждого трудоспособного лица.

#### ■ Предназначенные для обеспечения старости вещи и права при освобождении от обязанности пенсионного страхования

Если Вы или Ваш партнёр/ Ваша партнёрша освобождены от обязанности выплаты взносов в установленное законом пенсионное страхование, то предназначенное (с документальным подтверждением) для обеспечения старости имущество не учитывается. Однако, предназначенность данного имущества для обеспечения старости должна быть четко распознаваемой. Документальным подтверждением может быть, например, предъявление страхового полиса о капиталообразующем страховании жизни сроком действия до 60-летнего возраста.

#### ■ Соразмерная собственная квартира или соразмерный земельный участок с домом для собственного проживания

#### ■ Имущество для приобретения или для сохранения соразмерного земельного участка с домом для инвалидов или нуждающихся в уходе лиц

Имущество, предназначенное для скорого приобретения или для сохранения земельного участка с домом, не учитывается. Однако, условием является использование или необходимость использования земельного участка с домом для проживания инвалидов или нуждающихся в уходе лиц и препятствование данному назначению путём сдачи в залог или реализации имущества.

### ■ **Вещи и права, реализация которых является явно нерентабельной**

При вопросе о явной нерентабельности реализации имущественных предметов имеет значение не то, в каком объеме теряются путём реализации виды на прибыль или проценты с капитала в будущем. Мерилом является больше актуальная материальная ценность имущественного предмета. Если путем реализации можно достичь результата, который остается на более 10 процентов ниже данной материальной ценности, реализация является явно нерентабельной.

## **8.4 Непринимание во внимание немедленной реализации имущества**

Если немедленное потребление или реализация имущества, собственно подлежащего учету (с последствиями уменьшения или непредоставления пособия), не представляется возможным или потребление или реализация будут означать особую суровость, пособие предоставляется в виде ссуды. Предоставление последнего может производиться в зависимости от обеспечения права на обратную выплату в вещном виде (например, посредством ипотеки) или иным образом.

# Пособия на образование и участие в общественной жизни

## 9.1 Какие пособия имеются?

Для детей, подростков и взрослых лиц молодёжного возраста дополнительно к стандартной потребности имеются так называемые потребности на образование и участие в общественной жизни:

Помощь в учёбе	Помощь школьникам	Предметы школьного обихода	Школьники
Доплата к обеду	Школьные экскурсии и многодневные поездки с классом	Участие в культурной и спортивной жизни*	Школьники, дети, посещающие детское учреждение

\* Получают дети и подростки до достижения 18-летнего возраста

Школьниками являются лица, которые:

- не достигли еще 25-летнего возраста,
- посещают общеобразовательную школу или школу профессионального обучения
- не получают оплаты на профессиональное обучение.

### 9.1.1 Школьные экскурсии и многодневные поездки с классом

Для школьников и для детей, посещающих детское учреждение (Kita), могут перениматься возникающие расходы на однодневные экскурсии и многодневные поездки с классом.

### 9.1.2 Снабжение личными предметами школьного обихода

Школьники получают к 1-му августу 70 евро (с 2011 г.) и к 1-му февралю 30 евро (впервые в 2012 г.\*) для приобретения предметов школьного обихода. Тем самым облегчается приобретение таких предметов, как школьные ранцы, вещи для спорта и материалы для писания, счёта и рисования (авторучка, шариковая ручка, карандаши для рисования, калькулятор, геотреугольник, тетради и папки, ластики, материалы для поделок).

(\* до 2010 г. производилась выплата соответственно в августе на учебный год 100 € одной суммой, так что новое правило действует впервые на учебный год 2011/2012 гг.)

### **9.1.3 Соразмерная помощь в учёбе**

Школьникам требуется иногда поддержка для достижения важных учебных целей в школе. Дополнительная соразмерная помощь в учёбе может предоставляться при подтверждении потребности со стороны школы и отсутствия сравнимых школьных курсов.

### **9.1.4 Доплата к совместному обеденному питанию**

Если школы, группы продленного дня, детские учреждения или лица, присматривающие за детьми в течение дня (Tagesmütter, –väter) предлагают обед (под этим подразумевается не киоск, продающий бутерброды и холодные блюда), может предоставляться доплата к обеду для компенсации более высоких расходов. Собственная доля родителей составляет один евро в день.

### **9.1.5 Участие в социальной и культурной жизни**

Дети и подростки моложе 18 лет получают бюджет размером 10 евро в месяц для участия в мероприятиях клубов, культурной жизни или свободного времени с целью обеспечения возможности участия, например, в спорте, играх и общении или во время каникул.

### **9.1.6 Расходы на проезд школьников**

Школьники, не имеющие возможности добраться до близлежащей школы следующей ступени пешком или на велосипеде, получают, как правило, доплату к расходам на проезд, если расходы не перенимаются другой стороной.



## 9.2 Как предоставляется помощь?

Что бы помощь поступила непосредственно по адресу детей, большинство видов помощи производится не в форме денег, а посредством материальной помощи и услуг, в частности, в форме талонов (Gutscheine). Для расчёта помощи и возмещения расходов имеются разные варианты. Муниципальные органы определяют на месте метод и, соответственно, сообщают Вам об этом.

Тщательно сохраняйте счета, квитанции, проездные билеты или заявления о приёме, поскольку таковые требуются Вам при необходимости в качестве документального подтверждения.

## 9.3 Подача заявления

На все виды помощи для образования и участия в общественной жизни (кроме личной потребности в предметах школьного обихода) **на каждого ребёнка требуется особое заявление.**

Своевременно подавайте заявления, что бы помощь пошла на благо Ваших детей в полном объёме.

### Указание:

Ответственность и реализация пакета по образованию находится полностью в компетенции муниципальных органов. Для получателей пособия по безработице II, как правило, осуществление данных мер производится в центре по трудоустройству. Семьи, получающие пособие на жильё или доплату на детей, не относятся к компетенции центров по трудоустройству.

**Осведомитесь в Вашем центре по трудоустройству о действующих местных компетенциях.**

В Интернете Вы можете найти дальнейшую информацию под: [www.bildungspaket.bmas.de](http://www.bildungspaket.bmas.de).

## Помощь при нетрудоспособности

Если Вы во время получения пособия по безработице II являетесь на основании болезни нетрудоспособным, Вы сохраняете защиту в системе социального обеспечения и получаете пособия в размере выплаченного ранее пособия по безработице II.

Если Вы стали на основании болезни нетрудоспособным, после подачи заявления или во время получения пособия по безработице, Вы обязаны незамедлительно сообщить о своей нетрудоспособности и приложить справку от врача о нетрудоспособности и предполагаемой продолжительности последней. Если нетрудоспособность прдолжается более длительное время, чем указано в справке, Вы должны предъявить документальное подтверждение в виде дальнейших справок от врача. Если Вы затем опять являетесь нетрудоспособным, немедленно сообщите также об этом.

## Социальное страхование

При получении пособия по безработице II (не социального пособия) Вы подлежите принципиально социальному страхованию в установленной законом системе страхования на случай болезни и потребности в уходе. Кроме того, в органы пенсионного страхования делается сообщение о периоде получения пособия по безработице II, которое при необходимости учитывается в виде так называемого периода зачисления. Страхование получателей социального пособия в установленной законом системе страхования на случай болезни и потребности в уходе центром по трудоустройству не производится. Относительно Вашей страховой защиты свяжитесь самостоятельно с Вашей больничной кассой.

### 11.1 Страхование на случай болезни и потребности в уходе

Во время получения пособия по безработице II Вы имеете принципиально обязательное страхование в системе страхования на случай болезни и потребности в уходе, если для Вас семейное страхование не представляется возможным. Паушализированные взносы страхования на случай болезни и потребности в уходе в предусмотренном законом размере выплачивает только центр по трудоустройству.

Если Вы непосредственно до получения пособия по безработице II были застрахованы в системе частного страхования, Вы можете во время получения пособия также остаться в частной страховке. Если Вы до этого не имели страхования на случай болезни и занимаетесь главным образом самостоятельной предпринимательской деятельностью или освобождены от страхования согласно § 6 абз. 1 или 2 SGB V, Вы так же не получаете установленной законом страховки на случай болезни на основании получения пособия. В этом случае Вы должны самостоятельно принять заблаговременные меры по страхованию на случай болезни. В ином случае Вам может, однако, оказать поддержку Ваш центр по трудоустройству посредством доплаты (см. пункт 12).

Далее имеется особое регулирование начала обязанности страхования на случай болезни, если Вы к началу получения пособия по безработице II достигли 55-летнего возраста.

Если выплата пособия по безработице II производится в виде ссуды или предоставляется только помощь на первичную обстановку квартиры, приобретение одежды (включая беременность и роды) или на приобретение ортопедической обуви, обязанность страхования отсутствует.

При обязанности страхования, центр по трудоустройству регистрирует Вас в принципе в ту же установленную законом **больничную кассу**, в которой Вы были застрахованы на случай болезни и потребности в уходе до получения пособия. Вы можете выбрать другую больничную кассу в случае своевременного расторжения договора с Вашей предыдущей

больничной кассой.

**Будучи членом сельскохозяйственной больничной кассы, Вы не можете перейти в другую больничную кассу.**

Если Вы перед получением пособия по безработице II не были застрахованы, ни в установленной законом больничной кассе, ни в системе частного страхования (например, если Вы до получения пособия по безработице II получали социальную помощь), Вы должны выбрать больничную кассу, членом которой Вы желаете стать, и там зарегистрироваться. Предъявите затем незамедлительно соответствующую справку о членстве в центр по трудоустройству.

Вы можете, например, выбрать:

АОК в месте Вашего проживания.

■ В качестве замены другую кассу, ответственную за Ваше местожительство.

■ Больничную кассу на предприятии или больничную кассу союза ремесленников, если Вы работали прежде на предприятии, предоставляющем Вам доступ к данной больничной кассе или если устав соответствующей больничной кассе на предприятии или больничной кассы союза ремесленников разрешает такое членство лиц, не относящихся к предприятию.

Больничную кассу супруга.

■ Больничную кассу горнорабочих

■ Больничную кассу моряков

Если Вы не воспользуетесь Вашим правом выбора, то Ваш центр по трудоустройству сделает это вместо Вас.

С выбранной больничной кассе Вы связаны договором как минимум в течение 18 месяцев. Затем Вы можете расторгнуть Ваше членство соответственно по истечению следующего второго месяца.

Если Ваша больничная касса взимает или повышает дополнительный взнос, Вы имеете особое право расторжения договора. Особое право расторжения договора Вы имеете даже в случае, если Вы уже платите дополнительный взнос и только затем получаете пособие по безработице II.

Решение о действенности выбора кассы принимает исключительно больничная касса, не центр по трудоустройству. Для получения дальнейшей информации свяжитесь с Вашей больничной кассой.

При смене больничной кассы предъявите Вашему центру по трудоустройству справку о членстве в новой больничной кассе.

В Вашем решении о разрешении или изменении Вы можете увидеть, в какой больничной кассе Вы застрахованы. Центр по трудоустройству сообщает в Вашу больничную кассу о начале и конце получения пособия, а также о случаях прерывания.

Ваш центр по трудоустройству страхует Вас только в случае **согласия** на заявление о предоставлении пособия. Страховка начинается в принципе – также задним числом – с первого дня, на который Вы получаете пособие. То есть, в случае необходимости пользования услугами больничной кассы после подачи заявления, но до согласия, Вы еще не застрахованы! Поэтому Вам необходимо заблаговременно заключить с Вашей больничной кассой соглашение о временной страховой защите для себя и членов своей семьи.

При незаконном получении пособия (например, на основании неправильных данных при подаче заявления) Вы должны рассчитывать на то, что Вы обязаны возместить Вашему центру по трудоустройству, кроме переплаченного пособия, так же взносы страхования на случай болезни или потребности в уходе.

## 11.2 Семейное страхование

Если Вы получаете пособие по безработице II, то Вы при возможности застрахованы в рамках семейного страхования вместе с другим лицом. Если у Вас имеется такая возможность, то расходы на другое, частное страхование не могут перениматься центром по трудоустройству.

При определённых обстоятельствах семейная страховка возможна у одного уже застрахованного лица (супруга, спутника жизни или родителя; так называемого главного застрахованного лица). Проверку наличия семейной страховки производится принципиально соответствующим центром по трудоустройству. Если пособие по безработице II получают оба супруга/ спутника жизни, то, как правило, обязательное страхование (главное страхование) имеет то лицо, которое подало заявление на получение пособия и получает таковое. У вас, однако, имеется возможность назначить другого супруга/ спутника жизни лицом обязательного страхования.

### 11.3 Страхование от несчастного случая

Вы застрахованы от несчастного случая в случае посещения Вашего центра по трудоустройству или прочего ведомства по **особому требованию** (например, для врачебного обследования, интервью с работодателем). О несчастном случае Вы должны в собственных интересах немедленно сообщить в Ваш центр по трудоустройству.

Просьба принять во внимание: Если уполномоченное лицо (например, частное агенство по трудоустройству) требует от Вас навестить таковое, то Вы не имеете установленной законом страховки от несчастного случая. О Вашем страховании от несчастного случая должно позаботиться третье лицо!

### 11.4 Пенсионное страхование

На основании получения пособия по безработице II и социального пособия Вы не имеете обязательного страхования в установленной законом системе пенсионного страхования. В аш центр по трудоустройству сообщает, однако, о промежутке времени получения пособия по безработице II в орган пенсионного страхования, который проверяет наличие периода зачисления. С этой целью можно избежать пробелов в биографии страхования и сохранить далее, в частности, право на пенсию по ограниченной трудоспособности и помощь на участие в общественной жизни.

Промежуток времени не может учитываться в качестве времени зачисления, если Вы имеете подлежащее страхованию рабочее место или занимаетесь подлежащей страхованию самостоятельной предпринимательской деятельностью или, например, не обязаны страховаться на основании получения пособия по болезни. Так же не может учитываться как время зачисления промежуток времени, в течении которого Вы являетесь школьником, получаете пособие по безработице II в виде ссуды или только помощь на первичную обстановку квартиры, на первичное приобретение одежды (включая беременность и роды) или на приобретение ортопедической обуви.

О том, о каком промежутке времени получения пособия извещается орган пенсионного страхования, Вам сообщает центр по трудоустройству.

## 11.5 Сообщение о времени без получения пособия в орган пенсионного страхования

Орган пенсионного страхования извещается так же о промежутке времени безработицы **без получения пособия**, если Вы

- самостоятельно ищете работу (собственные усилия),
- находитесь в распоряжении для оказания помощи в поиске работы,
- зарегистрировались безработным и возобновили свое прошение об оказании помощи в поиске работы каждые три месяца лично, в письменном виде или по телефону, а также **не** получали пособие по безработице II на основании отсутствия нуждаемости.

Если Вы являетесь безработным и на основании отсутствия нуждаемости не имеете права на получение пособия по безработице II, зарегистрируйтесь без промедления безработным – если это еще не имело место – в ответственном за Вас агенстве по трудоустройству.

Время безработицы без получения пособия может учитываться при определённых, установленных правом пенсионного страхования условиях как **время зачисления**. О выполнении данных условий Ваш центр по трудоустройству судить не может. В случае сомнения обращайтесь поэтому в Ваш орган пенсионного страхования или в местное информационное и консультационное отделение по вопросам пенсионного страхования.

Если Вы родились до 02.01.1950 г. и Ваша безработица началась до 01.01.2008 г., промежуток времени без получения пособия будет учитываться Вашим органом пенсионного страхования как время зачисления даже в том случае, если Вы больше не желаете принимать участие в трудовой жизни.

О том, о каком времени зачисления извещается орган пенсионного страхования конкретно в Вашем случае, Вам сообщает Ваш центр по трудоустройству.

## 12.1 Доплата к взносам пенсионного страхования

Несмотря на получение пособия, Вы не всегда подпадаете обязательному страхованию в установленной законом системе страхования на случай болезни и потребности в уходе или имеете семейную страховку. В этом случае, при определённых условиях, Вы можете получить доплату к взносам страхования в системе частного страхования на случай болезни и потребности в уходе.

Выплата доплаты к взносам, которые Вы должны платить в частную страховку, производится в данном случае Вашим центром по трудоустройству.

Частная страховка предлагает взнос так называемого базового тарифа. Если Вы имеете право на получение пособия, этот взнос делится пополам. Если Вы не заключили страховку базового тарифа, с этой целью в качестве сравнения привлекается Ваш индивидуальный взнос. Более дешёвый взнос – половинный взнос по базовому тарифу или индивидуальный взнос – может переняться в качестве доплаты. Ваш взнос по базовому тарифу, а так же Ваш индивидуальный взнос Вы должны подтвердить документально.

По вопросам продолжения частного страхования на случай болезни/ потребности в уходе во время или по завершению получения пособия обращайтесь в Ваше страховое агенство.

Доплата к Вашей частной или добровольной установленной законом страховке может выплачиваться также в случае получения социального пособия.

Доплата к взносам пенсионного страхования не может больше выплачиваться с 2011 г..

По данному вопросу просьба принять во внимание также специальную памятку «Доплата к взносам страхования».



## 12.2 Доплата к страхованию на случай болезни/ потребности в уходе, с целью предотвращения нуждаемости

Если Вы не имеете права на получение пособия по безработице II или социального пособия на основании, например, получения достаточного для обеспечения средств к жизни дохода, Вы не имеете страхования на случай болезни и потребности в уходе со стороны центра по трудоустройству. Если Вы не застрахованы иным путем в системе страхования на случай болезни, а также не застрахованы через семейную страховку (например, Вашего брачного партнера, Вашего спутника жизни или будучи ребёнком члена кассы), Вы должны застраховаться самостоятельно. На основании заявления может выплачиваться доплата, если Ваши доходы также не являются достаточными для выплаты Ваших взносов страхования на случай болезни и ухода.

Доплату Вы получаете только на основании заявления. По этому вопросу примите во внимание особую памятку «Доплата к взносам страхования с целью предотвращения нуждаемости».

## 12.3 Дополнительный взнос в больничную кассу

В системе установленного законом страхования на случай болезни дополнительно к общему взносу может взиматься дополнительный взнос – даже со стороны получателей пособия по безработице II или социального пособия. Данный дополнительный взнос Вы не должны нести, если речь здесь идет о так называемом среднем дополнительном взносе. Если Ваша больничная касса взимает более высокий дополнительный взнос, то сумма, выходящая за рамки среднего дополнительного взноса, должна, в принципе, перениматься Вами, если это определяется уставом Вашей больничной кассы. Во избежание выплаты данной разности Вы можете в рамках Ваших возможностей относительно расторжения договора страхования перейти в другую больничную кассу, которая от получателей пособия согласно SGB II не требует выплаты дополнительного взноса, выходящего за пределы среднего дополнительного взноса. Просьба учесть, что Вы имеете особое право на расторжение договора страхования в случае первого взимания или повышения дополнительного взноса со стороны Вашей больничной кассы.

Дополнительный взнос перенимается, однако, на основании заявления, если Вы несмотря на то, что не получаете пособия по безработице II или социальное пособие, только из-за выплаты дополнительного взноса станете нуждающимся в помощи. До перехода Вами в другую больничную кассу без дополнительного взноса выплата дополнительного взноса производится в размере, необходимом для избежания нуждаемости. В случае Вашего неперехода центром по трудоустройству производится только компенсация разницы суммы между так казываемым дополнительным взносом и Вашими превышающими потребность доходами.

При дальнейших вопросах обратитесь в Ваш центр по трудоустройству.

## Что Вы обязательно должны принять во внимание

### 13.1 Основные обязанности и последствия невыполнения обязанностей

При получении пособия по безработице II наряду с принципом оказания помощи действует в той же степени принцип предъявления требования. Это значит, что от Вас самого в первую очередь требуется предпринять конкретные шаги по прекращению Вашей нуждаемости. Таким образом, Вы должны прилагать самостоятельные усилия по прекращению Вашей безработицы и принимать активное участие во всех мероприятиях, поддерживающих данную цель.

Сюда же относится то, что ответственное за Вас лицо должно иметь возможность в принципе в любой рабочий день лично связаться с Вами по указанному адресу по почте и что Вы имеете возможность ежедневного посещения центра по трудоустройству. При намерении временного пребывания по другому адресу Вы обязаны поставить в известность ответственное за Вас лицо.

Невыполнение Ваших обязанностей без важной причины вызывает далеко идущие последствия. Вы должны рассчитывать на уменьшение пособия вплоть до полного прекращения выплаты пособия по безработице II – при обстоятельствах, также за прошедший период. Это касается также случая, если Вы не последовали требованию явиться лично.

Если Вы моложе 25 лет, то неоднократное невыполнение обязанности явки может при определенных обстоятельствах привести к прекращению выплаты пособия на ребенка со стороны семейной кассы.

Таким образом, обратите в Ваших собственных интересах для исключения заранее отрицательных моментов особое внимание на следующие указания.

Если Вы - несмотря на письменное наставление о правовых последствиях или знании последних -

- отказываетесь выполнять Ваши установленные в соглашении о трудоустройстве или в административном документе обязанности по трудоустройству, в частности, продолжать собственные усилия по трудоустройству в
- достаточной степени или препятствуете своим поведением их началу, или не начинаете, прерываете требуемое мероприятие по трудоустройству или даете повод по прерыванию последнего, санкционируется невыполнение обязанностей.

Санкции предусмотрены также, если Вы

- По достижению 18-летнего возраста снизили Ваш доход или имущество с намерением добиться права на получение пособия по безработице II или повышение последнего,
- Несмотря на наставление о правовых последствиях или их знание продолжаете своё неэкономное поведение (например, постоянные неоправданные высокие телефонные расходы или расходы на электроэнергию),
- Не получаете пособия по безработице, потому что право на получение было прервано или прекращено на основании наложения запрета,
- Вы выполняете условия для начала наложения запрета, ведущего к прерыванию или прекращению права на получения пособия по безработице.

## 13.2 Обязанность личной явки

В течение времени права получения пособия основного социального обеспечения для безработных Вы обязаны лично явиться в Ваш центр по трудоустройству или прочее отделение центра по трудоустройству и при необходимости явиться для прохождения врачебного или психологического обследования по требованию Вашего центра по трудоустройству.

Личное присутствие может так же быть необходимым для проведения беседы с Вами на основании подготовки решений в процессе предоставления пособия или для проверки условий предоставления пособия (нуждаемости). Если Вы к моменту вызова не можете из-за заболевания явиться, то Ваш центр по трудоустройству может принять решение о действии требования явки в первый день трудоспособности. В этом случае Вы обязаны лично явиться в первый день восстановления Вашей трудоспособности. Во время процесса подачи возражения или процесса социального суда данная обязанность явки действует так же на время права получения пособия.

Если Вы не можете соблюсти срок явки, сообщите немедленно об этом в центр по трудоустройству и укажите причину.

### 13.3 Отпуск

Право на отпуск, причитающееся в собственном смысле слова как таковое работнику наемного труда во время занятия трудовой деятельностью, Вы, будучи получателем пособия по безработице II, не имеете. Однако, Вы можете с предварительного согласия ответственного за Вас лица пребывать в общем на протяжении 3 недель в календарном году за пределами местоживания, то есть так же уехать за границу (так называемое отсутствие по месту). Однако, согласие даётся только в случае, если отсутствие не препятствует Вашему профессиональному трудоустройству. В течение данного времени Вы освобождены от указанных под 13.1 обязанностей. Внесение изменений принципиально не представляется возможным.

Просьба принять во внимание: для Вашего пребывания за пределами Вашего местоживания (все равно, в пределах страны или за границей) Вам всегда требуется заблаговременное согласие ответственного за Вас лица!

По возвращению на место проживания Вы обязаны незамедлительно сообщить об этом ответственному за Вас лицу.

Отсутствие по месту без разрешения ведет к прекращению и при необходимости к требованию возвращения пособия по безработице II. То же самое касается запоздалого сообщения о возвращении, даже в случае своевременного возвращения на место проживания!

#### **СОВЕТ:**

До отъезда за границу рекомендуется заключить дополнительную частную страховку на случай заболевания за границей, поскольку установленные законом больничные кассы не перенимают расходы по обусловленной болезнью транспортировке назад из-за границы. Частную страховку на случай болезни за границей можно заключить уже за небольшую сумму (ок. 10,- €).

Кроме того, наведите справки в Вашей больничной кассе о своей страховой защите за границей!

## 14.1 Уменьшение и прекращение оплаты пособия по безработице II/социального пособия

Законом предусматриваются, на основании несовместимого с обязанностями поведения, разные последствия (санкции). Согласно последним может произойти уменьшение или полное прекращение оплаты пособия.

Следствием несовместимого с обязанностями поведения, несмотря на наставление о правовых последствиях или знание таковых, является сокращение Вашего пособия по безработице II в первый раз на 30 процентов причитающейся Вам стандартной потребности.

## 14.2 Повторное невыполнение обязанностей

При повторном невыполнении обязанностей несмотря на наставление о правовых последствиях или знание таковых пособие по безработице II уменьшается при первом повторном невыполнении обязанностей на 60 процентов являющейся мерилем стандартной потребности, при каждом следующем повторном невыполнении обязанностей право на пособие по безработице II полностью прекращается. Если Вы задним числом заявили о своей готовности выполнять свои обязанности, уменьшение за остальное повторное невыполнение обязанностей ограничивается, начиная с данного момента, 60 процентами стандартной ставки. Последующее повторное невыполнение обязанностей не имеет больше место, если с начала прошедшего периода времени наложения санкций прошел год.

### Пример:

30 – процентное уменьшение с 01.03.2011 г. по 31.05.2011 г.. Затем повторное невыполнение обязанностей 03.08.2011 г.. В следствие этого является уменьшение права на получение пособия по безработице II с 01.09.2011 по 30.11.2011 на 60 процентов стандартной потребности.

При уменьшении на более 30 процентов стандартной потребности к денежной помощи может предоставляться в соразмерном объеме дополнительная вещевая помощь (например, талоны на продукты). Такие предоставляются в случае проживания несовершеннолетних детей в потребительской общности.

### 14.3 Санкции при невыполнении обязанности явки

Вы должны следовать требованию и лично явиться в центр по трудоустройству.

Если Вы этого не делаете, несмотря на письменное наставление о правовых последствиях или знание таковых, пособие по безработице II сокращается на 10 процентов являющейся мериллом стандартной потребности. То же действует, если Вы не явились для врачебного или психологического обследования.

#### Пример:

Из-за не выполнения обязанности явки 10-процентное уменьшение с 01.03.2011 по 31.05.2011 г.. Реакция на дальнейшее приглашение к 10.07.2011 г. не последовала. Следствием этого является уменьшением права с 01.08.2011 г. по 31.10.2011 г. снова на 10 процентов стандартной потребности.

### 14.4 Продолжительность санкций

Уменьшение или полное сокращение предоставления пособия производится соответственно на три месяца, даже если поведение, нарушающее обязанность, длилось не так долго. Если в течении данного времени следует повторное невыполнение обязанностей, начинается следующий трехмесячный промежуток времени.

### 14.5 Отсутствие последовательностей при наличии важной причины

При невыполнении своих обязанностей, будучи лицом с правом получения пособия, санкции не налагаются, если имелась так называемая важная причина. Важная причина имеет место только тогда, когда при взвешивании Ваших индивидуальных интересов с интересами общественности преобладают Ваши интересы. На основании чётких положений о требовании выполнения работы важные причины для отклонения трудовой деятельности могут признаваться **только в исключительных случаях** (см. также под пунктом 3.6). Кроме того, Вы должны предпринять требуемую попытку устранить причину, предотвратить таковую или документально подтвердить безрезультатность предпринятой попытки.

Примеры:

Для прекращения или отклонения требуемой работы имеется важная причина, если

выполнение работы препятствует воспитанию ребёнка моложе трех лет,

уход за членом семьи нельзя сочетать с выполнением работы и уход нельзя обеспечить иным способом,

Вы не можете на основании физического, умственного или психического состояния выполнять определенные работы.

## 14.6 Более строгие последствия для лиц с правом получения пособия моложе 25 лет

Если Вы находитесь в возрасте от 15 до 25 лет, то Вы при невыполнении обязанностей (за исключением неявки) не получаете больше денежной помощи в течение трёх месяцев. В этом случае Вы не имеете так же права на дополнительную помощь к средствам к жизни. Перенимаются только расходы на проживание и отопление, регулярная выплата которых производится, однако, непосредственно по адресу квартировладельца.

Наряду с этим возможны, однако, дополнительная материальная помощь или помощь в виде денежного эквивалента (например, талоны на продукты).

При повторном невыполнении обязанностей, расходы на проживание и отопление не перенимаются в течение трех месяцев. При заявлении задним числом о готовности выполнять свои обязанности выплата расходов на проживание может возобновиться.

Продолжительность санкций может сократиться с учётом отдельного случая до шести недель.

## 14.7 Санкции при получении социального пособия

При получении социального пособия на основании несовместимого с выполнением обязанностей поведения могут налагаться санкции, если Вы

- не следуете требованию центра по трудоустройству явиться лично и при необходимости явиться для прохождения врачебного или психологического обследования несмотря на письменное наставление о правовых последствиях или знание таковых,
- по достижению 18-летнего возраста уменьшили свой доход или своё имущество с намерением добиться права на получение или повышение социального пособия,
- несмотря на наставление о правовых последствиях или знании таковых не изменяете свое незаконное поведение.

## Обязанности содействия и сообщения

Для проведения проверки Вашего заявления и принятия решения требуется Ваше содействие. Вы обязаны указать все факты, имеющие значение для пособия и запрашиваемые поэтому в анкете к заявлению. Если требуется информация от третьих лиц, Вы должны дать согласие на дачу информации со стороны данных лиц. Если требуются доказательства (например, документы, справки), то Вы должны назвать или самостоятельно предъявить таковые.

Кроме того, Вы обязаны без промедления и требования сообщать о всех изменениях, произошедших позже относительно Ваших данных. Только таким образом можно установить пособие в правильном размере и избежать недоплаты или переплаты. Это действует так же при появлении изменений, которые могут воздействовать обратной силой на пособие, например, обратная сила на разрешение предоставления пенсии. Если Вы получаете пособие по безработице II (в качестве так называемого «пополнителя» („Aufstocker“)), Вы должны сообщать о всех изменениях как в агенство, так и в центр по трудоустройству.

### **Вы должны, в частности, немедленно сообщить, если:**

- Вы начали трудовую деятельность – даже как лицо самостоятельной предпринимательской деятельности или оказывающий помощь член семьи. Не полагайтесь на вероятное согласие прочих лиц сделать сообщение за Вас о начале работы. Сделать это обязаны только Вы сами.
- Вы, будучи трудоспособным лицом с правом получения пособия являетесь на основании заболевания нетрудоспособным или если Вы являетесь снова трудоспособным.
- Вы подали заявление на получение или получаете пособие по материнству или прочую помощь.
- Вы являетесь иностранцем/иностранкой и в Вашем статусе пребывания произошли изменения.
- Вы подали заявление на получение или получаете пенсии любого вида, в частности, пенсии на основании ограниченной трудоспособности.
- Изменился Ваш адрес: Примите во внимание, что в случае заключения договора о новом жилье следует получить согласие ответственного центра по трудоустройству относительно размера расходов на новое жилье.
- Вы вступаете в брак, подобную общность или партнёрство или расстаетесь с Вашим партнёром/партнёршей.



Изменяется Ваш доход или Ваше имущество или доход или имущество Вашего супруга/партнёра/партнёрши (спутника/спутницы жизни) и членов в потребительской общности.

На Ваш счёт или на счёт Вашего супруга/супруги/партнёра/партнёрши поступили доходы из имущества или возмещение налогов.

Обязанность делать сообщение должен выполнять в принципе представитель/представительница потребительской общности так же для прочих членов таковой. Он или она должен/должна заботиться о том, что бы он или она получил/а для этого требуемую информацию, чтобы члены потребительской общности были осведомлены о своих обязанностях содействия и знали о содержании памятки. Обязанность делать сообщение представителя/представительницы общности не освобождает прочих членов потребительской общности от обязанности делать сообщение и от содействия.

Следите за полнотой и правильностью данных и сообщайте незамедлительно об их изменениях. Это лежит особенно в Ваших интересах. Если Вы сделали неполные или неправильные данные или несвоевременно сообщили об изменениях, может случиться, что Вы должны будете возместить несправедливо полученные пособия или совершили нарушение правопорядка - или имеет место нарушение закона. Злоупотребление помощью обнаруживается современными методами электронной обработки данных – также в сотрудничестве с прочими ведомствами и органами и преследуется с особой энергией с целью защиты общности налогоплательщиков.

Примите во внимание: Вы получаете пособия каждый месяц передним числом. Более поздние изменения, оказывающее воздействие на размер платежа на уже текущий месяц (например, доход с трудовой деятельности), могут поэтому привести к более высокому размеру платежа в общем на данный месяц, хотя Вы своевременно сообщили об этих изменениях. Переплаченные суммы пособия следует, тем не менее, возместить.

В случае переплаты, которую задолжал один из родителей в прошлом, Ваш ребёнок имеет возможность по достижению совершеннолетия воспользоваться так называемым «ограничением ответственности» (Haftungsbeschränkung) согласно § 1629a Гражданского Кодекса BGB. В этом случае в рамках приведения в исполнение приговора от ребенка может требоваться только возврат суммы в размере имущества, которым он владеет сам в момент своего совершеннолетия. Таким образом, предотвращается начало совершеннолетия ребенка с долгами.

## Как рассматриваются правовые претензии по отношению к третьим лицам?

Если Вы или иной член Вашей потребительской общности, получающий пособия для обеспечения средств к жизни, имеет правопретензии относительно третьего лица (не органа выплаты пособия), данные правопретензии на период времени, в течении которого возникли затраты, силой закона переносятся на центр по трудоустройству. Требование имеет в этом случае Ваш центр по трудоустройству, однако, максимально только до размера пособия, которое таковой выплачивает или выплачивал Вам или другому члену потребительской общности. Лежащая выше данной суммы доля требований остается Вам или другому члену потребительской общности. На прошлое действует перенос только в случае заявления связанным обязательством лицам/ связанным обязательством лицу о предоставлении пособия.

Такого рода правопретензиями, имеющимися у Вас или у прочего члена потребительской общности, могут, например, быть:

- правопретензии относительно частного страхования на случай болезни и потребности в уходе,
- правопретензия из неоправданного обогащения,
- правопретензия на обязательную долю относительно наследников или правопретензия на обратное требование из дара.

Таким же образом, на центр по трудоустройству переносятся правопретензии гражданского права по содержанию (например, алименты при разводе и расставании, правопретензии по алиментам относительно родителей) до размера предоставленного пособия. Перенос правопретензии не происходит, если правопретензия на алименты выполняется путем текущего платежа.

От родственников в пределах потребительской общности, как правило, требования на содержание не выдвигается. Это изменяется, если тот, кому причитаются алименты, является несовершеннолетним или взыскивает алименты сам. Так же если получатель/ получательница пособия не имеет еще законченного профессионального образования и не достиг/ла еще 25-летнего возраста, родители претендуют на получение материальной помощи. Право на получение материальной помощи женщины в течение ее беременности или воспитания ее ребенка до достижения последним шестилетнего возраста не может требоваться ее родителями.

Перенесенную правопретензию Вы можете перенести на себя обратно для судебного предъявления требований или - если правопретензия была уже предъявлена – пойти на уступки.

Центру по трудоустройству требуются Ваши данные с целью установления Вашего права на получение пособия для основного социального обеспечения и выплаты Вам соответствующих пособий. К требуемым данным (документам, справкам) относятся в данной связи также выписки с Вашего счёта (Kontoauszüge). При этом требуются выписки за последние три месяца с каждого счёта, который ведётся членами потребительской общности. Однако, у Вас есть возможность зачернить в копиях выписок с Вашего счёта получателей и назначение определенных дебетовых записей, не относящихся к получению пособия SGB II (взносы в партии, профсоюзы, религиозные объединения и т.д.). Запрещается зачернение всех кредитных данных, состояний счёта (сальдо в конце выписки) и всех дебетных записей, относящихся к данному закону (квартплата, расходы на отопление, оплата электроэнергии, выплата алиментов и взносов страхования и т.д.). Просьба зачернять не оригиналы выписок со счёта, а только копии. Ваша обязанность содействия при этом вытекает из параграфов 60 и далее первого тома Социального Кодекса.

Социальный Кодекс защищает Вас, в частности, от недопустимого применения Ваших личных данных. Последние разрешается собирать, обрабатывать или использовать только в том случае, если это допускается правовыми предписаниями или имеется на это Ваше согласие. Если Вы подали заявление на получение пособия, то в файлах и актах производится сбор и сохранение только необходимых Ваших личных данных. Таковые – в соответствии с законом – уничтожаются по завершению процесса предоставления пособия. Относительно данных, хранящихся в мануальных или автоматизированных файлах или содержащихся в актах, Вы можете затребовать информацию, исправить их или – в названных в законе случаях – так же дать поручение по блокировке или удалению таковых.

Ваши личные данные центр по трудоустройству может так же использовать в требуемом объёме для выполнения иных задач согласно Социальному Кодексу. Другим органам (например, больничным кассам, органам пенсионного страхования или прочим ведомствам) Ваши личные данные передаются только в допустимом Социальным Кодексом объёме.

Центр по трудоустройству может так же подключить неофициальные службы к сбору, обработке и использованию Ваших социальных данных. При этом обеспечивается конфиденциальность со стороны уполномоченной третьей стороны и доступ только к требуемым в отдельном случае социальным данным.

Во избежание злоупотребления пособиями ответственные органы уполномочены производить автоматическое сравнение данных получателей/получательниц пособий об экономических и личных обстоятельствах с данными других предоставляющих помощь органов – и определённых прочих служб (например, с данными Федерального центрального налогового ведомства и с данными профессиональных союзов и органами социального страхования) и производить таким образом проверку таковых на правильность. Далее могут наводиться справки в Центральном регистре автомобилей, в паспортном столе и Центральном регистре по вопросам иностранцев. Полученные данные после сравнения удаляются, если они не принесли значительного результата.

Результаты врачебных и психологических экспертиз, а также диагнозы исключаются из пересылки данных, если Вы подали настоятельное возражение относительно их передачи.

Для выяснения обстоятельств по доходу и имуществу Вашей потребительской общности можно согласно § 93 абз. 8 и 9 Положения о налогах (АО) по поводу в любое время – даже после поступления решения о разрешении на предоставления пособия – для каждого члена потребительской общности могут быть поданы прошения о востребовании (Abrufersuchen) относительно Федерального центрального налогового ведомства (BZSt). В случае прошения о востребовании BZSt пересылаются кредитными институтами основные данные всех Ваших счетов (среди них, имя владельца/владелицы счёта, дата рождения, номер счёта и право пользования), если с момента аннулирования счетов прошло не более трех лет (§ 93 b абз. 4 AO i. V. m. § 24c абз. 1 Закона о кредитовании).

Центры по трудоустройству могут в обоснованных отдельных случаях с целью выяснения вопросов относительно пособия проводить расследования за пределами центра – в частности, визиты на дому. В случае обоснованного подозрения в злоупотреблении пособием может так же делаться не объявленный визит на дому. Сотрудники выездной службы предъявляют в начале визита на дому свои документы и объясняют причины данной меры. На основании неприкосновенности квартиры согласно статьи 13 Основного Закона Вы имеете право отказать во входе в квартиру. Допущение визита на дому является добровольным и не относится к обязанностям содействия согласно § 60 SGB I. Поэтому запрещается отклонение заявления о пособии только на основании отказа в проведении визита на дому. Однако, если используемую Вами потребность не возможно установить иным способом, это может привести к отклонению заявления о пособии.

## Документальное подтверждение получения пособия относительно прочих органов

Получение пособия основного социального обеспечения для безработных Вы можете документально подтвердить посредством решения о разрешении Вашего центра по трудоустройству (Bewilligungsbescheid) и справки о последнем переведенном на Ваш счёт пособия (например, сообщение о поступлении на счет Вашего банка, перевод платежа для перерасчёта).

По завершению получения пособия основного социального страхования Вы получаете от Вашего центра по трудоустройству справку о предоставлении пособия. В ней внесены периоды времени, в течении которых Вы получали пособие.

Хорошо сохраняйте данные справки!

Получение пособия основного социального страхования освобождено от налогообложения.

### **СОВЕТ:**

Справку о получении пособия Вы можете, например, использовать для подачи заявления об освобождении от платы за радио и телевидение в GEZ (Центральном ведомстве по уплате сборов). Федеральное агентство по трудоустройству присылает автоматически вместе с каждым решением о разрешении предоставления пособия согласно SGB II справку для предъявления в GEZ.

Документальным подтверждением о получении пособия согласно SGB II может так же служить Ваше решение о разрешении предоставления пособия без расчетного листа в виде оригинала или в виде заверенной копии или соответствующее подтверждение центра по трудоустройству в виде оригинала. В ваших собственных интересах Вам рекомендуется сделать копии решения о разрешении предоставления пособия для Ваших документов, если Вы посылаете в GEZ оригинал такового вместо отдельной справки.

Подавайте заявление об освобождении от платы за радио и телевидение как можно скорее, самое позднее в тот же день, что и заявление на получение пособия по безработице II. Более поздняя подача заявления означает ущерб для Вас, поскольку освобождение может произойти в данном случае только к более поздней точке времени, нежели разрешение на предоставление пособия SGB II.

Кстати: Справку о получении пособия Вы можете подать в GEZ задним числом!

## Решения (Bescheide) и какие шаги Вы можете предпринять против них (юридическое возражение)

О решении по заявлению на предоставление пособия и о каждом более позднем изменении Вам сообщает ответственный за Вас центр по трудоустройству посредством так называемого «решения». Письменное решение Вы получаете так же,

- если Ваше заявление нельзя удовлетворить или нельзя удовлетворить полностью,
- если уменьшается пособие или полностью прекращаются платежи,
- если Вы получили пособие, не имея на это права, и должны возвратить таковое.

В случае несогласия с решением Вашего центра по трудоустройству Вы или одно из упомянутых в решении лиц могут в течение одного месяца после объявления о решении подать **возражение**. Возражение следует подать в центр по трудоустройству, который отдал распоряжение о решении, в письменном виде или сделать там личное заявление о протоколировании. В этом случае производится повторная проверка решения.

Если принятие решения в соответствии с Вашим требованием не представляется возможным, Вы получаете письменное решение о возражении (Widerspruchsbescheid), против которого Вы можете подать иск. Информацию о том, в какой суд, в течение какого срока и в какой форме Вам следует подать иск, Вы можете прочитать в наставлении о юридическом возражении (Rechtsbehelfsbelehrung), которое Вы получаете вместе с **решением о возражении**.

При подаче иска Ваш центр по трудоустройству должен переслать **Социальному суду** полную документацию по пособию.

Документация по врачебной и психологической экспертизам не передаются в суд только в случае настоятельного возражения в Вашей стороны относительно их передачи.

Возражение и иск, как правило, не имеют отлагательного действия. Это значит, что сначала происходит безотлагательное наступление указанного в решении правового последствия.

**Данные памятки (Merkblätter) информируют Вас о службах и услугах Вашего агенства по трудоустройству:**

- Памятка 1 – Для безработных
- Памятка 3 – Услуги по трудоустройству и пособия для работников по найму
- Памятка 6 – Способствование профессиональному повышению квалификации
- Памятка 8a – Пособие для работающих неполную рабочую неделю для работодателей и представителей предприятий
- Памятка 8b – Пособие для работающих неполную рабочую неделю для работников по найму
- Памятка 8c – Трансферные пособия
- Памятка 8d – Пособие для работающих неполную рабочую неделю в течение сезона
- Памятка 9 – Меры по предоставлению работы
- Памятка 10 – Пособие при неплатежеспособности
- Памятка 11 – Предложения консультации по профессии
- Памятка 12 – Способствование участию в трудовой жизни
- Merkblatt 14 – Скользящий переход на пенсию – для работодателей и работников по найму
- Памятка 17 – Учёт возмещения убытков при увольнении
- Памятка 18 – Женщины и профессия
- Памятка 19 – Обеспечение оплаты для пожилых работников по найму
- Памятка 20 – Пособие по безработице и трудовая деятельность за границей
- Памятка SGB II – Помощь при трудоустройстве

Актуальную информацию об услугах и пособиях  
Агентства по трудоустройству Вы найдёте так же в  
**Интернете** под **[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**

**Издатель**

Федеральное агенство  
по трудоустройству  
Маркетинг  
Август 2011 г.

**[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**